WARNING

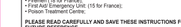
- The safety of your children depends only on you! Children under 5 years old at greatest risk. The accident does not happen only to other people! Be ready to face it!

- Supervise and take action:
- Always supervise children them nearby;
- Assign at least one person in charge of the safety;
- Keep children away from the pool area and from the swimming pool;
- Wet your neck, arms and legs before entering the pool;
- Learn the necessary rescue operations, especially those relating to children and pets;
- Prohibit diving and jumping;
- Prohibit running and playing games on the edge of the swimming pool;
- Do not leave toys near or in an unsupervised swimming pool;
- Always keep the pool water clean;
- Ensure the products needed for water treatment outside the reach of children;
- Place an accessible telephone near the pool so that the children will never be out of supervision when you are on the phone. In any case this doesn't replace a close supervision.

- In case of accident:
- Take all the children out of the water immediately;
- Call for emergency support and follow their instructions/advice;
- Replace wet clothing with dry clothing;

- Remember and hang the rescue numbers near the pool:
- Ambulance (112 in Europe);
- First Aid/ Emergency Unit (15 for France);
- Poison Treatment Centre;

PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE



GENERAL WARNING

ATTENTION

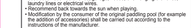
- La sécurité de vos enfants ne dépend que de vous ! La risque est maximum lorsque les enfants ont moins de 5 ans. L'accident n'arrive pas qu'aux autres! Soyez prêt à y faire face!

- Surveillez et agissez:
- La surveillance des enfants doit être rapprochée et constante;
- Désignez un seul responsable de la sécurité;
- Interdisez l'accès (de la surveillance lorsqu'il y a plusieurs utilisateurs dans la piskagedle
- Mouillez nuque, bras et jambes avant d'entrer dans l'eau;
- Apprenez les manœuvres de sauvetage, surtout vous spécifiques aux enfants;
- Interdisez le plongeon ou les sauts;
- Interdisez la course et les jeux vifs aux abords de la piskagedle;
- Ne laissez pas de jouets à proximité et dans la piskagedle qui n'est pas surveillée;
- Maintenez en permanence une eau limpide et saine;
- Rangez les produits de traitement hors de la portée des enfants;
- Prévoyez un téléphone accessible près du bassin pour ne pas laisser vos enfants sans surveillance quand vous téléphonez. Mais il ne remplacera en aucun cas une surveillance rapprochée.

- En cas d'accident:
- Sortez l'enfant de l'eau le plus rapidement possible.
- Appelez immédiatement du secours et suivez les consels qu'on vous donnera;
- Remplacez les habits mouillés par des couvertures;

- Mémorisez et affichez près de la piscine les numéros de premiers secours:
- Pompiers (18 pour la France)
- SAMU (15 pour la France)
- Centre antipoison

A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

ACHTUNG

- Die Sicherheit Ihres Kindes ist allein von Ihnen abhängig! Kinder unter 5 Jahren sind der größten Gefahr ausgesetzt. Denken Sie daran. Unfälle passieren nicht nur anderen! Seien Sie gerüstet!

- Beaufsichtigen Sie und ergreifen Sie Maßnahmen:
- Kinder sind dauernd zu überwachen;
- Beauftragen Sie mindestens eine Person, die Verantwortung für die Sicherheit trägt;
- Verbieten Sie Kindern, wenn sich mehrere Personen im Swimming-Pool befinden:
- Nasse Nacken, Arme, Hände und Beine nass, bevor Sie in den Pool steigen;
- Lernen Sie lebenswichtige Rettungsaktionen, insbesondere solche, die der Kinder betreffen;
- Springen und Tauchen verbieten;
- Rennen und Spielen in Schwimmbadnähe verbieten;
- Spielzeug darf nicht in unbeaufsichtigten Schwimmbädern Swimming-Pool oder in diesem liegen;
- Halten Sie das Poolwasser immer sauber;
- Bewahren Sie die Produkte zur Wasserbehandlung außerhalb der Reichweite von Kindern auf;
- Halten Sie ein wasserdichtes, schnurloses Telefon in Poolnähe bereit, damit Kinder nie unbeaufsichtigt bleiben, wenn Sie mit jmd. telefonieren. Ersetzt nicht die Aufsicht.

Bei einem Unfall:
- Holen Sie alle Kinder sofort aus dem Wasser;
- Verständigen Sie den Notarzt und befolgen Sie Diesen Anweisungen/Ratschläge;
- Ersetzen Sie nasse Kleidung durch trockene.

Bringen Sie ein Memo mit den Notrufnummern in Poolnähe an und prägen Sie sich diese ein:
- Krankenwagen (112 für Deutschland);
- Rettungsdienst/ Notarzt (112 für Deutschland)
- Giftinformationszentrum

DIESE ANWEISUNGEN BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

ADVARSEL

- Dine børns sikkerhed afhænger kun af dig! Børn under 5 år er i stærk udsatte. Husk at ulykker ikke kun sker andre! Vær parat til at handle!

- Hold dige og gribi ind:
- Hold dine børn under opsyn;
- Udnævn mindst en person til at være ansvarlig for sikkerheden;
- Forbyd flere personer i poolen, der bar være flere til at holde øje med sikkerheden;
- Gør hals, arme og ben våde, før du går op i poolen;
- Lær de nødvendige redningsaktioner, især dem som handler om, børnene mer neder barn;
- Forbyd dykning og springning;
- Forbyd løb og leg i nærheden af poolen;
- Efterlad ikke legetøj i nærheden af eller i en pool, hvis der ikke er opsyn med dem;
- Holdt altid vandet i poolen rent;
- Opbevar de produkter til behandling af vand utilgængelig for børn.

- Sørg for at have en trådløs vandtæt telefon i nærheden af poolen under brug, så du kan bage tilsynet og samtidig holde opsyn med børnene. Erstatter ikke tilsynet.

- I tilfælde af ulykker:
- Fiå straks børn ud af poolen;
- Ring på nødkaldet og følg de givne instruktionerdad.
- Erstat våd tøj med tørt.

- Gem nødopskriftsnummer og sæt dem op tæt på poolen:
- Ambulance (112 i Europa);
- SAMU (akut medicinsk assistance): 112
- Giftcentrum

LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKSER OMHYGGELIGT FOR SENERE REFERENCE.

GENERELLE ADVARSLER

ПРЕДУПОЛОЖНЕНИЕ

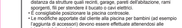
- Безопасност на вашите деца зависи единствено от Вас! Децата в възраст до 5 год. са най-изложени на опасност. Не мислете, че инцидентите, нечастващи случаи могат единствено и самоцелно! Бъдете готови с действия!

- Наблюдавайте и действайте:
- Не оставяйте децата без контрол, наеднакво, с техни роди;
- Назначете поне едно лице, отговорно за безопасността;
- Забранете на децата да се приближават до бассейна, ако в бассейна
- Бъдете сигурни, че сте с мокри ръце, преди да влезете в бассейна;
- Научете се на спасителни операции, особено тези, които се отнасят до деца и домашни любимци;
- Забранете гмуркането и скачането;
- Забранете игрите и тичането в близкото бассейна;
- Не оставяйте играчки в бассейна, когато не сте в бассейна;
- Поддържайте водата в бассейна винаги чиста;
- Пазете продуктите за третиране на водата извън обсега на децата;
- Поставете телефон на достъпно място, за да можете да се обаждате, докато сте в бассейна, за да не оставяте децата да бъдат без контрол. Не е заместник на бдителния контрол.

- При инцидент:
- Веднъдно извадете всичко деца от бассейна;
- Обадете се на спасителна служба и следвайте техните инструкции/съвети;
- Подсушете мокрите дрехи с бассейна винаги чисти;

- Запишете и окачете на видно място в бассейна следните спасителни номера:
- Линейка (112 в Европа);
- Спасителна служба/ Спешен лекар (112 за Германия);
- Отдел „Отравяния"

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩО.



ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

VARNING

- Barns säkerhet är beroende av dig! Barn under 5 år är i starst fare. Hjälp till att undvika olyckor!

- Overvak och gripa in:
- Barn ska vara under ständig tillsyn;
- Utse en person som ansvarar för barnens säkerhet;
- Tillåt inte flera personer i poolen, om det varar flera bl.a att hålla ögon med säkerheten;
- Gör hals, armar och ben våta, innan du går upp i poolen;
- Lär dig nödvändiga livräddningsåtgärder, framförallt gällande livräddning på barn;
- Förbjud dykning och hopp;
- Förbjud springa och lekar i närheten av poolen;
- Lämna inga leksaker i en oövervakad pool;
- Poolens vatten skall alltid vara rent;
- Förvara produkter som används för behandling av vattnet utom räckhåll för barn.

- Ha en trådlös vattentålig telefon i närheten av poolen så att du kan ringa upp utan att lämna barnen utan uppsyn. Ersätter inte tillsynen.

- I händelse av olyckor:
- Ta barnen ur poolen;
- Ring ambulansen och följ deras instruktioner/råd.
- Byt ut blöta kläder mot torra.

- Memorera viktiga nummer och sätt upp dem i närheten av poolen:
- Brandkår: 112
- SOS (Medicinska nödlägen): 112
- Giftinformationscentralen 112

LÄS DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

ALLMÄN VARNING

VAROITUS

- Lasten turvallisuus on yksinomaisesti omasi vastuulla! Alle 5-vuotiaat lapset ovat suurimmassa vaarassa. Onnettomuudet eivät tapahdu ainoastaan muille! Ole toimenpiteisiin valmis!

- Valvo ja toimi:
- Lasten tulee olla koko ajan valvottavia;
- Nimeä aikuinen yksi henkilö, joka on vastuussa turvallisuudesta;
- Älä salli ylimääriä ihmisiä uimaan, jos yksi ihmisistä on vastuussa;
- Kaste kaula, käsivarret ja jalat ennen altaaseen menoa;
- Opeta lapsille tarvittavat pelastustoimenpiteet, erityisesti lasten pelastaminen liittyvät;
- Kiellä hyppäämisen ja hyppäämisen;
- Kiellä juoksemisen uimapaikan uima-altaan vieressä;
- Älä jätä leikkivälineitä uimapaikan uima-altaaseen tai sen lähelle;
- Pidä uima-altaan vesi puhtaana;
- Säilytä vaiden käsittelyssä käytettävät tuotteet lasten ulottumattomissa.

- Hälytä langaton vesitiivis puhelin uimapaikan läheisyyteen, taka da vain ei pimeys telefoniseja kiizu otrok ne ma bila puščati bez nadzora. Ne nadomešča nadzora.

- Onnettomuuden tapauksessa:
- Poista välittömästi kaikki lapset uimavedestä.
- Soita hätäapuun ja noudata saamasi ohjeet/neuvot.
- Vaihda märät vaatteet kuiviin.

- Muista hätätilanteet ja laita ne näkyville uima-altaan läheisyyteen:
- Hätänumero: 112 (Suomessa);
- Pelastuslaitos/ Ambulanssi: 112
- Päiväkuntia ja hätäkeskuksia hätätilanteissa: (112 Suomessa);
- Myrkytyspelastuskeskus (Ota 411 877

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE TULEVIA TARVETTA VARTEN.

YLEINEN VAROITUS

SVARNING

- Barnen är i stor fara under de 5 första åren. Det handlar inte om andra! Var beredd att agera!

- Ha uppsikt och ingripa:
- Barnen ska alltid bevakas;
- Utse en person som ansvarar för barnen;
- Tillåt inte flera personer i poolen om det finns en person som ansvarar för barnen;
- Se till att du är blöt innan du går i poolen;
- Lär dig livräddningsåtgärder, speciellt om barn;
- Förbjud hoppande och dykning;
- Förbjud springande och lekar i närheten av poolen;
- Lämna inte leksaker i eller i en pool som inte bevakas;
- Se till att poolvattnet är rent;
- Förvara produkterna som behövs för att behandla vattnet utom räckhåll för barn.

- Ha en trådlös vattentålig telefon i närheten av poolen så att du kan ringa upp utan att lämna barnen utan uppsyn. Ersätter inte uppsikten.

- Vid olyckor:
- Ta ut barnen ur poolen så snabbt som möjligt.
- Ring ambulansen och följ deras anvisningar och råd.
- Byt ut blöta kläder mot torra.

- Memorera viktiga nummer och sätt upp dem i närheten av poolen:
- Ambulans (112 i Europa);
- Giftinformationscentralen 112

LÄS DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

ÖVRIGA VARNINGAR

UPOZORENJE

- Sigurnost Vaše djece ovisi samo o Vama! Djeca koja su 5 godina najviše su u opasnosti. Zapamtite da se nesreće ne događaju samo drugima! Budite spremni reagirati!

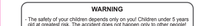
- Nadzirite i poduzmite mjere:
- Djecu treba nadzirati u svakom trenutku;
- Imenujte jednu osobu koja je odgovorna za sigurnost;
- Zabranite ulazak djeci u bazen ako nisu u pratnji odraslih;
- Prije ulaska u bazen u vodu ili na mokrim dijelovima tijela navlažite vrat, ruke i noge;
- Naučite potrebne postupke spašavanja, posebno one koje se odnose na djecu i kućne ljubimce;
- Zabranite iskrcavanje i skakanje;
- Zabranite igranje u blizini bazena i u bazenu;
- Nemojte ostavljati igračke u bazenu ili u blizini bazena;
- Vodu u bazenu održavajte čistom;
- Proizvod potreban za obradu vode držite izvan dohvata djece.

- Pored bazena držite besplatno vodootporni telefon kako biste izbjegli da djeca budu bez nadzora dok govorite drugu telefonsku poziva.

- U slučaju nesreće:
- Odmah izvadite djecu iz bazena.
- Pozovite hitnu pomoć i slijedite njihove upute/savjete.
- Mokru odjeću zamijenite suhom odjećom.

- Memorirajte brojeve hitne pomoći i postavite ih pored bazena za pliranje:
- Pompier (18 pentru Franța);
- Urgențe medicale (112 în Europa);
- Biura informațiilor privind otrăvurile (Tel. 021 318 3606)

PROČITAJTE DETALJNO OVE UPUTE I SPREMITE IH ZA SLUČAJ DA VAM TREBAJU.



OPOZORENJE

ÖVRIGA VARNINGAR

- Barnens säkerhet är beroende av dig! Barn under 5 år är i starst fare. Det är inte bara andra som drabbas av olyckor. Var beredd att agera!

- Ha uppsikt och ingripa:
- Barnen ska vara under ständig tillsyn;
- Utse en person som ansvarar för barnens säkerhet;
- Tillåt inte flera personer i poolen om det finns en person som ansvarar för barnen;
- Se till att du är blöt innan du går i poolen;
- Lär dig livräddningsåtgärder, speciellt om barn;
- Förbjud hoppande och dykning;
- Förbjud springande och lekar i närheten av poolen;
- Lämna inga leksaker i eller i en pool som inte bevakas;
- Se till att poolvattnet är rent;
- Förvara produkterna som behövs för att behandla vattnet utom räckhåll för barn.

- Ha en trådlös vattentålig telefon i närheten av poolen så att du kan ringa upp utan att lämna barnen utan uppsyn. Ersätter inte uppsikten.

- Vid olyckor:
- Ta ut barnen ur poolen så snabbt som möjligt.
- Ring ambulansen och följ deras anvisningar och råd.
- Byt ut blöta kläder mot torra.

- Memorera viktiga nummer och sätt upp dem i närheten av poolen:
- Ambulans (112 i Europa);
- Giftinformationscentralen 112

LÄS DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

ÖVRIGA VARNINGAR

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ασφάλεια των παιδιών σας εξαρτάται αποκλειστικά από εσάς! Τα παιδιά κάτω από 5 χρονών είναι αυτά τα οποία κινδυνεύουν περισσότερο. Μη σκεφτείτε ότι τα ατυχήματα δεν συμβαίνουν σε εσάς! Πρέπει πάντα να είστε έτοιμοι!

- Εποπτεύστε και δράστε:
- Τα παιδιά πρέπει πάντα να βρίσκονται υπό εποπτεία;
- Αναθέστε σε ένα μόνο άτομο τη φροντίδα της ασφάλειας;
- Απαγορεύστε στα παιδιά χωρίς εποπτεία τη χρήση της πισίνας;
- Βρέξτε τον αυχένα, τα χέρια και τα πόδια σας πριν μπείτε στη πισίνα;
- Μάθετε τις βασικές τεχνικές διάσωσης, ειδικά αυτές που αφορούν τα παιδιά;
- Απαγορεύστε τις βουτιές και τα πηδήματα;
- Απαγορεύστε τα τρεξίματα και τα παιχνίδια στο χείλος της πισίνας;
- Μη αφήνετε παιχνίδια κοντά ή μέσα σε μια πισίνα χωρίς εποπτεία;
- Κρατήστε τα νερά της πισίνας καθαρά;
- Φυλάξτε τα προϊόντα επεξεργασίας νερού μακριά από τα παιδιά;
- Τοποθετήστε ένα τηλέφωνο κοντά στη πισίνα, ώστε τα παιδιά να μη μένουν ποτέ χωρίς εποπτεία όταν μιλάτε στο τηλέφωνο. Δεν αντικαθιστά τη στενή εποπτεία.

- Σε περίπτωση ατυχήματος:
- Βγάλτε αμέσως τα παιδιά από το νερό;
- Καλέστε τη ΕΚΑΒ (ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ) ή τη ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ (ΤΗΛ. 100) ή τη ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ (ΤΗΛ. 199) και ακολουθήστε τις οδηγίες τους;
- Αντικαταστήστε τα βρεγμένα ρούχα με στεγνά;

- Φυλάξτε τα ακόλουθα τηλέφωνα κοντά στη πισίνα:
- ΕΚΑΒ (ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ): 112 (Ευρώπη);
- ΕΚΑΒ (Υπηρεσία Επείγουσας Ιατρικής Βοήθειας): 112 (Ελλάδα);
- Κέντρο Δηλητηριάσεων: (Τηλ. 210 7793 837)

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΕΣΤΗΡΕΣΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Ο κίνδυνος για τα παιδιά σας εξαρτάται αποκλειστικά από εσάς! Τα παιδιά κάτω από 5 χρονών βρίσκονται σε μεγάλο κίνδυνο. Μη σκεφτείτε ότι τα ατυχήματα δεν συμβαίνουν σε εσάς! Πρέπει πάντα να είστε έτοιμοι!

- Εποπτεύστε και δράστε:
- Τα παιδιά πρέπει πάντα να βρίσκονται υπό εποπτεία;
- Αναθέστε σε ένα μόνο άτομο τη φροντίδα της ασφάλειας;
- Απαγορεύστε στα παιδιά χωρίς εποπτεία τη χρήση της πισίνας;
- Βρέξτε τον αυχένα, τα χέρια και τα πόδια σας πριν μπείτε στη πισίνα;
- Μάθετε τις βασικές τεχνικές διάσωσης, ειδικά αυτές που αφορούν τα παιδιά;
- Απαγορεύστε τις βουτιές και τα πηδήματα;
- Απαγορεύστε τα τρεξίματα και τα παιχνίδια στο χείλος της πισίνας;
- Μη αφήνετε παιχνίδια κοντά ή μέσα σε μια πισίνα χωρίς εποπτεία;
- Κρατήστε τα νερά της πισίνας καθαρά;
- Φυλάξτε τα προϊόντα επεξεργασίας νερού μακριά από τα παιδιά;
- Τοποθετήστε ένα τηλέφωνο κοντά στη πισίνα, ώστε τα παιδιά να μη μένουν ποτέ χωρίς εποπτεία όταν μιλάτε στο τηλέφωνο. Δεν αντικαθιστά τη στενή εποπτεία.

- Σε περίπτωση ατυχήματος:
- Βγάλτε αμέσως τα παιδιά από το νερό;
- Καλέστε τη ΕΚΑΒ (ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ) ή τη ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ (ΤΗΛ. 100) ή τη ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ (ΤΗΛ. 199) και ακολουθήστε τις οδηγίες τους;
- Αντικαταστήστε τα βρεγμένα ρούχα με στεγνά;

- Φυλάξτε τα ακόλουθα τηλέφωνα κοντά στη πισίνα:
- ΕΚΑΒ (ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ): 112 (Ευρώπη);
- ΕΚΑΒ (Υπηρεσία Επείγουσας Ιατρικής Βοήθειας): 112 (Ελλάδα);
- Κέντρο Δηλητηριάσεων: (Τηλ. 210 7793 837)

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

AVERTENZA

- La sicurezza dei bambini dipende unicamente da lei! I bambini di età inferiore a 5 anni sono maggiormente esposti ad incidenti. Gli incidenti non succedono solo agli altri. Occorre essere sempre pronti ad agire!

- Supervisione e azioni da intraprendere:
- Sorvegliare attentamente i bambini;
- Scegliere almeno una persona responsabile per la sicurezza
- Garantire una maggiore supervisione nel caso in cui la piscina venga utilizzata da più persone;
- Bagnarsi il collo, le braccia e le gambe prima di entrare in piscina;
- Imparare le operazioni di primo soccorso, specialmente quelle relative al salvataggio di bambini;
- Non tuffarsi in piscina e non saltare al suo interno;
- Non correre e giocare vicino alla piscina;
- Non lasciare giocattoli all'interno o nelle vicinanze di una piscina non controllata;
- Tenere l'acqua della piscina sempre pulita;
- Tenere i prodotti utilizzati per il trattamento dell'acqua lontano dalla portata dei bambini;

- Tenere nelle vicinanze della piscina un telefono cordless impermeabile in modo da non lasciare i bambini senza supervisione per rispondere alle chiamate.

- In caso di incidente:
- Fare uscire immediatamente i bambini dall'acqua;
- Chiamare il pronto intervento e seguire le istruzioni/raccomandazioni fornite.
- Togliere i vestiti bagnati e indossare indumenti asciutti.

- Memorizzare i numeri di emergenza e tenerli sempre nelle vicinanze della piscina:
- Vigili del fuoco: 112
- Emergenza sanitaria: 112
- Centro antiveleni

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVERTENZA GENERALE

WAARSCHUWING

- De veiligheid van uw kinderen is in uw handen! Kinderen jonger dan 5 jaar zijn zeer het gevaar blootgesteld. Vergeet niet dat ongelukken niet alleen aan anderen overkomen! Wees altijd klaar!

- Supervisie en ondernemen:
- Kinderen moeten van kinderen moet ben dichtbij gebeuren en constant zijn;
- Wijs een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid;
- Verhoog de supervisie indien er meer personen in het zwembad aanwezig zijn;
- Maak de armen en benen nat voordat het zwembad te betreden.
- Leer de noodzakelijke reddingsacties, vooral ten opzichte van kinderen
- Verbied duiken en springen;
- Verbied rennen en spelen rond het zwembad;
- Laat geen speelgoed achter in of rond een onbewaakt zwembad.
- Houd het zwembadwater altijd schoon.
- Zorg dat de producten voor de waterbehandeling buiten het bereik van kinderen.

- Houd een draadloze waterbestendige telefoon in de buurt van het zwembad om te verrichten dat de kinderen onbewaakt achtergelaten worden wanneer de telefoon rinkelt en u moet antwoorden.

- In geval van een ongeluk:
- Haal de kinderen onmiddellijk uit het water komen.
- Bel de hulpdiensten en volg hun instructies/advies op.
- Vervang natte kleding door droge.

- Memoriseer de noodpromoprnummers en houd ze in de buurt van het zwembad:
- Ambulance: 112
- Brandweer: 112
- SAMU (Medische Nooddienst): 112
- Antigifcentrum

LEES AANDACHTIG EN BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING.

ALGEMENE WAARSCHUWING

ADVERTENCIAS GENERALES

- ¡La seguridad de los niños depende sólo de usted! Los niños menores de 5 años están especialmente expuestos a un mayor riesgo. ¡Recuerde que los accidentes no sólo ocurren a otras personas! ¡Está preparado para reaccionar rápidamente!

- Supervisar y actuar:
- Los niños deben estar siempre bajo vigilancia;
- Designe a una persona responsable de la seguridad;
- Verifique de supervisar niños en mayor cantidad;
- Mojarse el cuello, los brazos y las piernas antes de entrar en la piscina;
- Aprenda las operaciones de primeros auxilios necesarias, especialmente las relativas a los niños.
- No deje correr ni saltar;
- Se prohíbe correr y jugar cerca de la piscina;
- No deje juguetes en el interior o cerca de la piscina si no está vigilada;
- Mantenga siempre el agua de la piscina limpia;
- Mantenga los productos necesarios para el tratamiento del agua fuera del alcance de los niños;

- Mantenga un teléfono inalámbrico resistente al agua cerca de la piscina para evitar tener que dejar a los niños sin vigilancia en caso de llamadas de teléfono.

En caso de accidente:
- Saque al niño del agua inmediatamente.
- Llame al servicio de emergencia y siga las instrucciones y consejos.
- Sustituya la ropa mojada con ropa seca

Memorice los números de emergencias y manténgalos a la vista cerca de la piscina:
- Ambulancia (112 en España);
- SEM (Servicios de Emergencias Médicas): (112 en España)
- Centro de tratamiento de intoxicaciones

LEA Y GUARDE CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

ADVERTENCIAS GENERALES

ВНИМАНИЕ

- Безопасность ваших детей зависит только от вас! Дети в возрасте до 5 лет наиболее подвержены опасности. Не думайте, что несчастные случаи могут случиться с вашей! Будьте готовы к действиям!

- Наблюдайте и действуйте:
- Дети должны находиться постоянно, находясь с ними рядом;
- Назначьте одно лицо, ответственное за обеспечение безопасности;
- Ограничивайте число лиц в бассейне, если в бассейне купаются несколько человек;
- Научитесь оказывать первую помощь, в том числе и своим детям, особенно в случае несчастного случая;
- Не прыгайте и не ныряйте в бассейн;
- Запрещается бегать и играть рядом с бассейном;
- Не оставляйте игрушки в воде или рядом с бассейном, когда за ним
- Всегда поддерживайте чистоту воды в бассейне;
- Держите средства для обработки воды в недоступном для детей месте.

- Держите беспроводной телефон в водонепроницаемом исполнении рядом с бассейном, для того чтобы дозвониться по телефону не оставлять детей без присмотра.

- При несчастном случае:
- Немедленно выведите всех детей из воды.
- Свяжитесь с аварийной службой и следуйте их инструкциям и советам /
- Переоденьте ребенка в сухую одежду

Запишите номера телефонов и сохраните: выведите их рядом с бассейном:
- Пожарная команда: (в Москве – 01)
- Скорая помощь: (в Москве – 03)
- Центр интоксикации (по ограничению (в Москве – 03)

ВНИМАТЕЛЬНО ЧИТАЙТЕ И ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОБЩЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Безопасност на вашите деца зависи изцяло от Вас! Опасността е най-голяма за деца под 5-годишна възраст. Не забравяйте, че инцидентите не се случват само на другите! Бъдете готови да реагирате!

- Наблюдавайте и действайте:
- Децата трябва да бъдат винаги под наблюдение;
- Определете едно лице, отговорно за безопасността;
- Ако в бассейна бъдете на повече от едно лице, бъдете по-внимателни;
- Преди влизането в бассейна, с мокри ръце и с мокрени ръце;
- Научете се на спасителни операции, особено тези, които се отнасят до деца и домашни любимци;
- Забранете гмуркането и скачането;
- Забранете игрите и тичането в близкото бассейна;
- Не оставяйте играчки в бассейна, когато не сте в бассейна;
- Поддържайте водата в бассейна винаги чиста;
- Пазете продуктите за третиране на водата извън обсега на децата;
- Поставете телефон на достъпно място, за да можете да се обаждате, докато сте в бассейна, за да не оставяте децата да бъдат без контрол. Не е заместник на бдителния контрол.

- При инцидент:
- Веднъдно извадете всичко деца от бассейна;
- Обадете се на спасителна служба и следвайте техните инструкции/съвети;
- Подсушете мокрите дрехи с бассейна винаги чисти;

- Запишете и окачете на видно място в бассейна следните спасителни номера:
- Линейка (112 в Европа);
- Спасителна служба/ Спешен лекар (112 за Германия);
- Отдел „Отравяния"

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩО.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ОПОЗОРЕНИЕ

- Сигурността на вашите деца е изцяло в ръцете на Вас! Опасността е най-голяма за деца под 5-годишна възраст. Не забравяйте, че инцидентите не се случват само на другите! Бъдете готови да реагирате!

- Наблюдавайте и действайте:
- Децата трябва да бъдат винаги под наблюдение;
- Определете едно лице, отговорно за безопасността;
- Ако в бассейна бъдете на повече от едно лице, бъдете по-внимателни;
- Преди влизането в бассейна, с мокри ръце и с мокрени ръце;
- Научете се на спасителни операции, особено тези, които се отнасят до деца и домашни любимци;
- Забранете гмуркането и скачането;
- Забранете игрите и тичането в близкото бассейна;
- Не оставяйте играчки в бассейна, когато не сте в бассейна;
- Поддържайте водата в бассейна винаги чиста;
- Пазете продуктите за третиране на водата извън обсега на децата;
- Поставете телефон на достъпно място, за да можете да се обаждате, докато сте в бассейна, за да не оставяте децата да бъдат без контрол. Не е заместник на бдителния контрол.

- При инцидент:
- Веднъдно извадете всичко деца от бассейна;
- Обадете се на спасителна служба и следвайте техните инструкции/съвети;
- Подсушете мокрите дрехи с бассейна винаги чисти;

- Запишете и окачете на видно място в бассейна следните спасителни номера:
- Линейка (112 в Европа);
- Спасителна служба/ Спешен лекар (112 за Германия);
- Отдел „Отравяния"

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩО.

ОПОЗОРЕНИЕ

ADVARSEL

- Dine børns sikkerhed afhænger kun af dig! Børn under 5 år er i stærk fare. Husk at ulykker ikke kun sker andre! Vær parat til at handle!

- Hold dige og gribi ind:
- Hold altid børnene under opsyn;
- Udnævn mindst en person til at være ansvarlig for sikkerheden;
- Forbyd flere personer i poolen, der bar være flere til at holde øje med sikkerheden;
- Gør hals, arme og ben våde, før du går op i poolen;
- Lær de nødvendige redningsaktioner, især dem som handler om, børnene mer neder barn;
- Forbyd dykning og springning;
- Forbyd løb og leg i nærheden af poolen;
- Efterlad ikke legetøj i nærheden af eller i en pool, hvis der ikke er opsyn med dem;
- Holdt altid vandet i poolen rent;
- Opbevar de produkter til behandling af vand utilgængelig for børn.

- Sørg for at have en trådløs vandtæt telefon i nærheden af poolen under brug, så du kan bage tilsynet og samtidig holde opsyn med børnene. Erstatter ikke tilsynet.

- I tilfælde af ulykker:
- Fiå straks børn ud af poolen;
- Ring på nødkaldet og følg de givne instruktionerdad.
- Erstat våd tøj med tørt.

- Gem nødopskriftsnummer og sæt dem op tæt på poolen:
- Ambulance (112 i Europa);
- SAMU (akut medicinsk assistance): 112
- Giftcentrum

LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKSER OMHYGGELIGT FOR SENERE REFERENCE.

GENERELL ADVARSEL

ОПАСНОСТ

- Безопасността на вашите деца е изцяло в ръцете на Вас! Опасността е най-голяма за деца под 5-годишна възраст. Не забравяйте, че инцидентите не се случват само на другите! Бъдете готови да реагирате!

- Наблюдавайте и действайте:
- Децата трябва да бъдат винаги под наблюдение;
- Определете едно лице, отговорно за безопасността;
- Ако в бассейна бъдете на повече от едно лице, бъдете по-внимателни;
- Преди влизането в бассейна, с мокри ръце и с мокрени ръце;
- Научете се на спасителни операции, особено тези, които се отнасят до деца и домашни любимци;
- Забранете гмуркането и скачането;
- Забранете игрите и тичането в близкото бассейна;
- Не оставяйте играчки в бассейна, когато не сте в бассейна;
- Поддържайте водата в бассейна винаги чиста;
- Пазете продуктите за третиране на водата извън обсега на децата;
- Поставете телефон на достъпно място, за да можете да се обаждате, докато сте в бассейна, за да не оставяте децата да бъдат без контрол. Не е заместник на бдителния контрол.

- При инцидент:
- Веднъдно извадете всичко деца от бассейна;

HOIATUS

- Teie laste ohutus sõltub ainult Teist endist! Oht on suurim alla 5-aastastele lastele. Mäletage, et õnnetus teitega ei tohi juhtuda ei kummalgi juhul! Ole valmis reageerima!

- Vaata järele ja rakenda meetmeid:
• Järelevalve laste üle peab olema otsene ja pidev.
• Määra vähemalt üks ohutuse eest vastutav isik.
• Tugevda järelevalve juhul kui ujulas viibib mitu inimest korraga.
• Enne basseini sisenemist niisuta kaela, näo ja jalad.
• Õpi selgeks päästetehnika võtted, ning eriti need, mis on vajalikud laste päästmiseks.
• Keela sukeldumist ja hüppamist.
• Keela jooksmist ja mängimist ujula vahetuses läheduses.
• Ära jäta mänguasju valvamata ujula juurde või selle sisse.
• Ujulavesi peab olema alati puhas.
• Hoidke vee-ettevalmistuse kemikaalid lastele mitte kättesaadavas kohas.

- Basseini külastamisel hoia vettpidavat juhtmeta telefoni nii, et mitte jätta last järelevalvest ilma võimaliku kõne ajaks.

- Õnnetuse korral:
• Kohe tõsta laps veest välja.
• Kutsu välja päästeabi ja tegutse nende juhendite/soovituste järgselt.
• Vaheta märjad riided kuivadeks.

- Pane kirja päästeteenuse numbrid ja hoia neid ujumisbasseini läheduses:
• Tuletõrje: (112 Eestis)
• Kiirabi: (112 Eestis)
• Märgituste kontrolli keskus: (112 Eestis)

PALUME LUGEDA HOOLIKALT NING JÄTTA NEED JUHENDID EDASPIDISEKS PÖÖRDUMISEKS.

ÜLDHOIATUS

Ärge kunagi jätke oma last valveta - uppumisoht.

• Ainult koduseks kasutamiseks.
• Kasutamiseks vaid vabas õhus.
• Lapsed võivad uppuda väga väheses vees. Tühjendage bassein, kui see ei ole kasutuses.
• Ärge paigaldage suplemisbasseini betoonile, asfaldile või mistahes muule kõvale pinnale.
• Paigutage toode tasapinnale ning vähemalt 2 m kaugusele takistustest nagu piirdeaed, garaazh, maja, rippuvad oksad, kuivatusnöörid või elektritraadid.
• Mängimisajal on soovitav jääda päikesevarjusse
• Mängubasseini konstruktsiooni muutmine (näiteks tarvikute lisamine) kasutaja poolt on lubatud ainult tootja juhiseid järgides.
• Säilitage kokkupaneku ja paigutusjuhend edaspidiseks järelepärimiseks.

UPOZORENJE

- Bezbednost vaše dece zavisi u potpunosti od vas! Deca mlađa od 5 godina su izložena najvećem riziku. Zapamtite da se nesreće ne dešavaju samo drugima! Budite spremni da reagujete!

- Nadgledajte i reagujte:
• Nadzor dece mora da bude pažljiv i neprekidan.
• Zadužite najmanje jednu osobu da vodi računa o bezbednosti.
• Pojačajte nadzor ako se u bazenu nalazi više osoba.
• Pokvasite vrat, ruke i noge pre ulaska u bazen.
• Naučite neophodne procedure spasavanja, naročito one koje se odnose na spasavanje dece.
• Zabranite ronjenje i skakanje.
• Zabranite trčanje ili igranje u blizini bazena.
• Ne ostavljajte igračke u blizini ili unutar bazena koji nije nadgledan.
• Pobrinite se da voda u bazenu uvek bude čista.
• Proizvode za tretiranje vode čuvati van domašaja dece.

- Držite bežični telefon otporan na vodu u blizini bazena da biste izbegli situaciju da ostavite vašu decu bez nadzora u slučaju da obavljate telefonski poziv.

- U slučaju nesreće:
• Odmah izvedite svu decu iz vode.
• Pozovite hitnu službu i primenite njihova uputstva i savete.
• Zamenite mokru odeću suvom odećom.

- Zapamtite brojeve hitnih službi i obezbedite da budu vidljivi u blizini bazena:
• Vatrogasna služba: 93 ili 112
• Hitna medicinska pomoć: 94 ili 112
• Hitna služba za slučajeve trovanja: 94 ili 112

MOLIMO PAŽLJIVO PROČITATE OVA UPUTSTVA I SAČUVATE IH RADI KASNIJEG PODSEĆANJA.

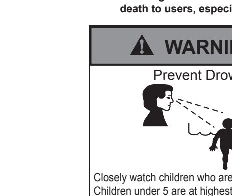
OPŠTE UPOZORENJE

Ne ostavljajte decu bez nadzora - postoji opasnost od utapanja.

• Samo za domaću upotrebu.
• Samo za upotrebu na otvorenom.
• Deca mogu da se udave u veoma maloj količini vode. Ispraznite bazen kada ga ne koristite.
• Ne postavljajte bazen za igru na beton, asfalt ili bilo kakvu drugu tvrdu podlogu.
• Postavite proizvod na ravnu površinu na najmanje 2 metra udaljenosti od bilo kakvih drugih predmeta ili prepreka, kao što su ograda, garaža, kuća, grane drveća, žica za sušenje veša ili električni vodovi.
• Preporučujemo da okrenete leđa suncu tokom igranja.
• Modifikacija originalnog bazena od strane korisnika (na primjer dodavanje dodataka) će biti izvedeno prema uputstvima proizvođača.
• Sačuvajte uputstvo za sastavljanje i montažu da biste kasnije mogli da se podsetite.

Additional Warning Only for US/CA

Read and Follow All Safety Information and Instructions.
Keep for future reference.
Failure to follow these warnings and instructions can result in serious injury or death to users, especially children.



• Children, especially children younger than 5 years, are at high risk of drowning.
• Drowning occurs silently and quickly and can occur in as little as 2 in. (5cm) of water.
• Keep children in your direct sight, stay close, and actively supervise them when they are in or near this pool and when you are filling and emptying this pool.
• When searching for a missing child, check the pool first, even if child is thought to be in the house.
• Empty pool completely after each use and store the empty pool in such a way that it does not collect water from rain or any other source.

Drowning Risk:
• Keep unsupervised children from accessing the pool by installing fencing or other approved barrier around all sides of the pool. State or local laws or codes may require fencing or other approved barriers. Check state or local laws and codes before setting up the pool. Refer to the list of barrier recommendations and guidelines as described in CPSC Publication No.362.
• Do not leave toys inside pool when finished using, since toys and similar items might attract a child to the pool.
• Position furniture (for example, tables, chairs) away from pool and so that children cannot climb on it to gain access to the pool.
• After using the pool, remove water to a level of 1/2 in. (1cm) or less.

Diving Risk:
• Do not dive into the pool. Diving into shallow water can result in a broken neck, paralysis, or death.

Electrocution Risk:
• Keep all electrical lines, radios, speakers and other electrical appliances away from the pool.
• Do not place pool near or under overhead electrical lines.

First Aid:
• Keep a working phone and a list of emergency numbers near the pool.
• Become certified in cardiopulmonary resuscitation (CPR). In the event of an emergency, immediate use of CPR can make a life-saving difference.

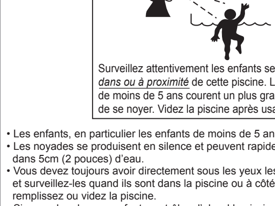
Safety Barrier Guidelines for Residential Swimming Pool
Section I: Outdoor swimming pool
An outdoor swimming pool, including an inground, aboveground, or onground pool, hot tub, or spa, should be provided with a barrier which complies with the following:
1. The top of the barrier should be at least 48 inches above grade measured on the side of the barrier which faces away from the swimming pool. The maximum vertical clearance between grade and the bottom of the barrier should be 4 inches measured on the side of the barrier which faces away from the swimming pool. Where the top of the pool structure is above grade, such as an aboveground pool, the barrier may be at ground level, such as the pool structure, or mounted on top

of the pool structure. Where the barrier is mounted on top of the pool structure, the maximum vertical clearance between the top of the pool structure and the bottom of the barrier should be 4 inches.
2. Openings in the barrier should not allow passage of a 4-inch diameter sphere.
3. Solid barriers, which do not have openings, such as a masonry or stone wall, should not contain indentations or protrusions except for normal construction tolerances and tooled masonry joints.
4. Where the barrier is composed of horizontal and vertical members and the distance between the tops of the horizontal members is less than 45 inches, the horizontal members should be located on the swimming pool side of the fence. Spacing between vertical members should not exceed 1-3/4 inches in width. Where there are decorative cutouts, spacing within the cutouts should not exceed 1-3/4 inches in width.
5. Where the barrier is composed of horizontal and vertical members and the distance between the tops of the horizontal members is 45 inches or more, spacing between vertical members should not exceed 4 inches. Where there are decorative cutouts, spacing within the cutouts should not exceed 1-3/4 inches in width.
6. Maximum mesh size for chain link fences should not exceed 1-3/4 inch square unless the fence is provided with slats fastened at the top or the bottom which reduce the openings to no more than 1-3/4 inches.
7. Where the barrier is composed of diagonal members, such as a lattice fence, the maximum opening formed by the diagonal members should be no more than 1-3/4 inches.
8. Access gates to the pool should comply with Section I, Paragraphs 1 through 7, and should be equipped to accommodate alocking device. Pedestrian access gates should open outward, away from the pool, and should be self-closing and have a self-latching device. Gates other than pedestrian access gates should have a self-latching device. Where the release mechanism of the self-latching device is located less than 54 inches from the bottom of the gate, (a) the release mechanism should be located on the pool side of the gate at least 3 inches below the top of the gate and (b) the gate and barrier should have no opening greater than 1/2 inch within18 inches of the release mechanism.
9. Where a wall of a dwelling serves aspart of the barrier, one of the following should apply:
(a) All doors with direct access to the pool through that wall should be equipped with an alarm which produces an audible warning when the door and its screen, if present, are opened. The alarm should sound continuously for a minimum of 30 seconds within 7 seconds after the door is opened. Alarms should meet the requirements of UL2017 General-Purpose Signaling Devices and Systems, Section 77. The alarm should have a minimum sound pressure rating of 85 dBA at 10 feet and the sound of the alarm should be distinctive from other household sounds, such as smoke alarms, telephones, and door bells. The alarm should automatically reset under all conditions. The alarm should be equipped with manual means, such as touchpads or switches, to temporarily deactivate the alarm for a single opening of the door from either direction. Such deactivation should last for nomore than 15 seconds. The deactivation touchpads or switches should be located at least 54 inches above the threshold of the door.
(b) The pool should be equipped with a power safety cover which complies with ASTM F1346-91 listed below.
(c) Other means of protection, such as self-closing doors with self-latching devices, are acceptable so long as the degree of protection afforded is not less than the protection afforded by (a) or (b) described above.
10. Where an aboveground pool structure is used as a barrier or where the barrier is mounted on top of the pool structure, and the means of access is a ladder or steps, then (a) the ladder to the pool or steps should be capable of being secured, locked or removed to prevent access, or (b) the ladder or steps should be surrounded by a barrier which meets Section I, Paragraphs 1 through 9. When the ladder or steps are secured, locked, or removed,any opening created should not allow the passage of a 4-inch diameter sphere.

Section II: Barrier Locations
Barriers should be located so as to prohibit permanent structures, equipment or similar objects from being used to climb the barriers.

Avertissements supplémentaires, uniquement pour USA/CA

Lire et suivre toutes les informations et instructions de sécurité.
Conserver pour de futures références.
Le fait de ne pas suivre ces avertissements et ces instructions peut provoquer de graves blessures ou le décès d'utilisateurs, en particulier d'enfants.



• Les enfants, en particulier les enfants de moins de 5 ans, sont à risque de noyade.
• Les noyades se produisent en silence et peuvent rapidement se produire même dans 5cm (2 pouces) d'eau.
• Vous devez toujours avoir directement sous les yeux les enfants, restez à proximité et surveillez-les quand ils sont dans la piscine ou à côté ainsi que quand vous remplissez ou videz la piscine.
• Si vous cherchez un enfant, contrôlez d'abord la piscine même si vous pensez que l'enfant se trouve dans la maison.
• Videz complètement la piscine après chaque utilisation et rangez-la de manière à ce qu'elle ne recueille pas l'eau de pluie ou provenant de toute autre source.

Risques de noyade :
• Empêchez aux enfants non surveillés d'accéder à la piscine en installant une clôture ou une autre barrière agréée tout autour de la piscine. Les lois ou réglementations locales ou nationales pourraient prévoir l'usage de clôtures ou de barrières agréées. Contrôlez les lois ou réglementations locales ou nationales avant de monter la piscine. Faites référence à la liste des recommandations et des instructions sur les barrières, indiquée dans la Publication CPSC n° 362.
• Ne laissez pas de jouets dans la piscine quand vous la quittez car ces jouets pourraient attirer les enfants vers la piscine.
• Placez les meubles (par exemple, tables, chaises) loin de la piscine pour que les enfants ne puissent pas y grimper pour accéder à la piscine.
• Après l'utilisation de la piscine, enlevez l'eau jusqu'à un niveau de 1cm (1/2 pouce) ou moins.

Plongée à risque:
• Ne plongez pas dans la piscine. Le fait de plonger dans une eau peu profonde peut causer des fractures du cou, des paralysies ou même la mort.

Risque d'électrocution:
• Placez les lignes électriques, les radios, les haut-parleurs et tout autre appareil électrique loin de la piscine.
• Ne placez pas la piscine à proximité ou sous des lignes électriques aériennes.

Premiers secours:
• Conservez un téléphone fonctionnant et une liste de numéros d'urgence près de la piscine.
• Apprenez la réanimation cardio-respiratoire (CPR). En cas d'urgence, l'usage immédiat de la réanimation cardio-respiratoire peut sauver une vie.

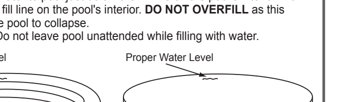
Barrières de sécurité pour les piscines résidentielles
Section I: Piscine à l'extérieur
Une piscine à l'extérieur, y compris une piscine creusée, hors sol ou semi-creusée, un bain chaud ou un spa, doivent être équipés d'une barrière conforme aux points suivants:
1. Le sommet de la barrière doit être à au moins 48 pouces (1,20 m environ) du niveau du sol, la mesure étant effectuée sur le côté de la barrière tourné vers l'extérieur. La distance verticale maximale entre le niveau du sol et le bas de la barrière doit être de 4 pouces (10 cm), la mesure étant effectuée sur le côté de la barrière tourné vers l'extérieur. Quand le sommet de la structure de la piscine est

au-dessus du niveau du sol, comme pour une piscine hors sol, la barrière doit être au niveau du sol, comme la structure de la piscine, ou bien montée au sommet de la structure. Quand la barrière est montée au sommet de la structure de la piscine, la distance verticale maximale entre le sommet de la structure et le bas de la barrière doit être de 4 pouces (10cm).
2. Les ouvertures dans la barrière doivent empêcher le passage d'une sphère de 10cm (4 pouces) de diamètre.
3. Les barrières pleines, sans ouvertures, comme une paroi en pierre ou en maçonnerie, ne doivent pas présenter d'indentations ou de saillies, sauf dans les tolérances normales de construction et pour les joints de maçonnerie.
4. Quand la barrière est composée d'éléments horizontaux et verticaux, et la distance entre le sommet des éléments horizontaux est inférieure à 45 pouces (114cm), les éléments horizontaux doivent être placés sur la clôture du côté de la piscine. L'espace entre les éléments verticaux ne doit pas dépasser 1-3/4 pouces (4cm) de largeur. En cas de présence de silhouettes de décoration, l'espace entre les silhouettes ne doit pas dépasser 1-3/4 pouces (4cm) de largeur.
5. Quand la barrière est composée d'éléments horizontaux et verticaux, et la distance entre le sommet des éléments horizontaux est de 45 pouces (114cm) ou plus, l'espace entre les éléments verticaux ne doit pas dépasser 4 pouces (10cm). En cas de présence de silhouettes de décoration, l'espace entre les silhouettes ne doit pas dépasser 1-3/4 pouces (4cm) de largeur.
6. La dimension maximale des treillis pour les clôtures à mailles losangées ne doit pas dépasser 1-3/4 pouces carrés (4cm), à moins que la clôture ne soit équipée de traverses au sommet ou au bas qui réduisent les ouvertures à moins de 1-3/4 pouces (4cm).
7. Quand la barrière est composée d'élément en diagonale, comme une clôture en lattis, l'ouverture maximale formée par les éléments en diagonale ne doit pas dépasser 1-3/4 pouces.
8. Les portes d'entrée à la piscine doivent être conformes à la Section I, Paragraphes 1 à 7, et doivent être équipées de systèmes de fermeture. Les portes d'accès doivent s'ouvrir vers l'extérieur, loin de la piscine et doivent être à ferme-porte et avoir un système à autodéclenchement. Les autres portes doivent avoir un système à autodéclenchement. Si le mécanisme de relâchement du système à autodéclenchement est placé à moins de 54 pouces (137cm) du bas de la porte, (a) le mécanisme de relâchement doit être placé sur la porte du côté de la piscine à au moins 3 pouces (7cm) du sommet de la porte et (b) la porte et la barrière ne doivent pas avoir d'ouvertures de ½ pouce (1,5cm) à 18 pouces (45cm) du mécanisme de relâchement.
9. Si un mur de l'habitation fait partie de la barrière, il faut appliquer un des points suivants:
(a) Toutes les portes de ce mur avec un accès direct à la piscine doivent être équipées d'une alarme qui produit un avertissement sonore audible quand la porte, et la porte-écran si elle est présente, sont ouvertes. L'alarme doit sonner de manière continue pendant un minimum de 30 secondes dans les 7 secondes qui suivent l'ouverture de la porte. Les alarmes doivent être conformes aux conditions du "General-Purpose Signaling Devices and Systems" UL2017, Section 77. L'alarme doit avoir un niveau sonore minimum de 85 dBA à 10 pieds (3m) et le son de l'alarme doit se distinguer des autres sons de l'habitation, comme le détecteur de fumée, les téléphones et les sonnettes. L'alarme doit automatiquement se réarmer dans toutes les conditions. L'alarme doit être équipée d'un système manuel, comme un clavier ou un interrupteur, pour être temporairement désactivée pour une unique ouverture de la porte dans les deux directions. Cette désactivation ne doit pas durer plus de 15 secondes. Le clavier ou l'interrupteur de désactivation doit être placé à au moins 54 pouces (137cm) au-dessus du seuil de la porte.
(b) La piscine doit être équipée d'une bâche de sécurité conforme à la norme ASTM F1346-91 dont ci-dessus.
(c) Tout autre système de protection, comme des portes à ferme-porte à autodéclenchement, est acceptable tant que le niveau de protection fourni n'est pas inférieur à la protection fournie par les points (a) ou (b) décrits ci-dessus.
10. Si une piscine hors sol est utilisée comme barrière ou si la barrière est montée au sommet de la structure de la piscine, et si l'accès est une échelle ou des marches, (a) l'échelle de la piscine ou les marches doivent pouvoir être sécurisées, verrouillées ou enlevées pour éviter l'accès, ou (b) l'échelle ou les marches doivent être entourées d'une clôture conforme à la Section I, Paragraphes 1 à 9. Quand l'échelle ou les marches sont sécurisées, verrouillées ou enlevées, toute ouverture ne doit pas permettre le passage à une sphère d'un diamètre de 4 pouces (10cm).

Section II: Emplacement de la barrière
Les barrières doivent être placées de manière à empêcher que des structures permanentes, des appareils ou tout objet semblable ne puissent être utilisés pour enjamber la barrière.

Preparation
Installation of small swimming pool usually takes only 10 minutes with 1 people.
Recommendations regarding placement of the pool:
• It is essential the pool is set up on solid, level ground. If the pool is set up on uneven ground it can cause collapse of the pool and flooding, causing serious personal injury and/or damage to personal property. Setting up on uneven ground will void the warranty and service claims.
• Do not set up on driveways, decks, platforms, gravel or asphalt. Ground should be firm enough to withstand the pressure of the water; mud, sand, soft / loose soil or tar are not suitable.
• The ground must be cleared of all objects and debris including stones and twigs.
• Check with your local city council for by-laws relating to fencing, barriers, lighting and safety requirements and ensure you comply with all laws.

Assembly
1. Take the pool and accessories out of the carton with care and spread out the pool on to the selected site.
2. To inflate the pool, start from the bottom chamber and work your way to the top chamber and close the safety valves after inflation. Do not over-inflate your pool. (For inflatable pool only)
3. Slowly fill with water to pool just below the fill line on the pool's interior. Do not exceed the fill line on the pool's interior. **DO NOT OVERFILL** as this could cause the pool to collapse.
ATTENTION: Do not leave pool unattended while filling with water.



NOTE: All drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

Empty the pool
1. Check local regulations for specific directions regarding disposal of swimming pool water.
2. For the inflatable pool, deflate all the air chambers, at the same time push down the wall of the pool to release the water.
For the Fill 'N Fun pool, push down the wall of the pool to release the water.
Make sure release all the water in 20 minutes.
NOTE: Drain by adult only!

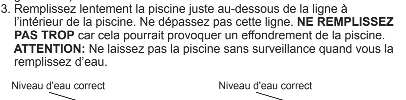
Pool Maintenance
Warning: If you do not adhere to the maintenance guidelines covered herein, your health might be at risk, especially that of your children.
• Change the water of pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated, unclean water is harmful to the user's health.
• Please contact your local retailer to obtain chemicals to treat the water in your pool. Be sure to follow the chemical manufacturer's instructions.
• Proper maintenance can maximize the life of your pool.
• See packaging for water capacity.

Cleaning and Storage
1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.
Note: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.
2. Air dry the pool, once pool is completely dry, fold pool carefully and put back to its original packing. If pool is not completely dry, mould may result and will damage the pool.
3. Store in a cool, dry place and out of children's reach.
4. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

Repair
If a chamber is damaged, use the provided repair patch.
1. Clean area to be repaired.
2. Carefully peel patch.
3. Press patch over area to be repaired.
4. Wait 30 minutes before inflation.

Préparation
L'installation d'une petite piscine ne prend en général que 10 minutes à une personne.
Recommandations concernant l'emplacement de la piscine:
• Il est essentiel que la piscine soit montée sur un sol compact et nivelé. Si la piscine est montée sur un sol non uniforme, cela pourrait provoquer l'effondrement de la piscine et une inondation, provoquant de graves blessures personnelles et/ou des dommages aux biens personnels. Le montage sur un sol non uniforme annule la garantie et les conditions d'assistance.
• Ne montez pas la piscine sur une voie d'accès, une terrasse, une plateforme, du gravier ou du goudron. Le sol doit être suffisamment solide pour supporter la pression de l'eau ; la boue, le sable, la terre molle/lâche ou le goudron ne conviennent pas.
• Le sol doit être dégagé de tout objet ou débris, y compris les pierres et les brindilles.
• Contrôlez auprès de votre municipalité les arrêtés municipaux concernant le clôturage, les barrières, l'éclairage et la sécurité et assurez-vous qu'ils soient conformes à la législation.

Montage
1. Retirez avec soin la piscine et les accessoires du carton et déployez la piscine sur le site choisi.
2. Pour gonfler la piscine, commencez par le boudin du bas et continuez de bas en haut. Fermez les vannes de sécurité après les avoir gonflés. Ne gonflez pas trop votre piscine. (uniquement pour les piscines gonflables)
3. Remplissez lentement la piscine juste au-dessous de la ligne à l'intérieur de la piscine. Ne dépassez pas cette ligne. **NE REMPLISSEZ PAS TROP** car cela pourrait provoquer un effondrement de la piscine.
ATTENTION: Ne laissez pas la piscine sans surveillance quand vous la remplissez d'eau.



REMARQUE: Dessins uniquement pour illustration. Ils pourraient ne pas correspondre au produit actuel. Ils ne sont pas à l'échelle.

Vider la piscine
1. Contrôlez les réglementations locales concernant l'élimination de l'eau des piscines.
2. Pour la piscine gonflable, dégonflez tous les boudins et en même temps poussez la paroi de la piscine vers le bas pour évacuer l'eau.
Pour la piscine Fill 'N Fun, poussez la paroi de la piscine vers le bas pour évacuer l'eau.
Vérifiez que toute l'eau de la piscine soit évacuée en 20 minutes.
REMARQUE: Seul un adulte peut vider la piscine!

Entretien de la piscine
Attention: Le non-respect des consignes d'entretien peut engendrer des risques graves pour la santé, notamment celle des enfants

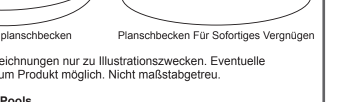
• Changez fréquemment l'eau des piscines (en particulier par temps chaud) ou quand elle est sensiblement contaminée, une eau non propre est dangereuse pour la santé des usagers.
• Contactez votre revendeur local pour obtenir les produits chimiques pour traiter l'eau de votre piscine. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant du produit chimique.
• Un bon entretien peu maximiser la durée de vie de votre piscine.
• La capacité d'eau est reportée sur l'emballage.

Nettoyage et rangement
1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.
Remarque: N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.
2. Séchez la piscine et dès qu'elle est complètement sèche, pliez-la soigneusement dans son emballage d'origine. Si la piscine n'est pas complètement sèche, de la moisissure pourrait se former et endommager la piscine.
3. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.
4. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.

Réparation
Si un boudin est endommagé, utilisez la rustine fournie avec.
1. Nettoyez la zone à réparer.
2. Décollez soigneusement la rustine.
3. Appuyez la rustine sur la zone à réparer.
4. Attendez 30 minutes avant de le gonfler.

Vorbereitung
Die Montage eines kleinen Schwimmbeckens durch 1 Person erfordert in der Regel nur 10 Minuten.
Empfehlungen zum Aufstellen des Pool:
• Es ist wesentlich, dass der Pool auf festem und ebenem Boden aufgestellt wird. Sollte der Pool auf unebenem Boden stehen, kann es durch Zusammenbrechen und Überlaufen des Pools zu ernsthaften Personenschäden und/ oder Sachbeschädigungen kommen. Mit dem Aufstellen auf unebenem Boden erlischt die Garantie und der Schadensersatzanspruch.
• Stellen Sie den Pool nicht auf Fahrwege, Verandas, Plattformen, Kies oder Asphalt. Der Grund und Boden sollte stabil genug sein, um dem Druck des Wassers zu widerstehen; Schlamm, Sand, weiche/ lockere Erde oder Teerböden sind ungeeignet.
• Der Boden muss frei von Gegenständen und Schmutz sein, das schließt Steine und Zweige ein.
• Informieren Sie sich bei Ihrer örtlichen Stadtverwaltung über Verordnungen bezüglich der Einzäunung, Absperrung, Beleuchtung und Sicherheitsanforderun gen, und sorgen Sie dafür, dass alle Gesetze eingehalten werden.

Zusammenbau
1. Nehmen Sie den Pool und das Zubehör vorsichtig aus dem Karton heraus und breiten sie den Pool auf der gewünschten Stelle aus.
2. Um den Pool aufzublasen, beginnen Sie mit der unteren Kammer und arbeiten Sie sich dann bis zur obersten Kammer vor und schließen Sie nach dem Aufblasen die Sicherheitsventile. Blasen Sie Ihren Pool nicht übermäßig auf. (Nur bei aufblasbaren Pools)
3. Füllen Sie den Pool langsam mit Wasser bis knapp unterhalb der Markierungslinie an der Poolinnenseite. Überschreiten Sie nicht die Markierungslinie an der Poolinnenseite. **BITTE NICHT ÜBERFÜLLEN**, da dies zu einem Zusammenbrechen des Pools führen kann.
ACHTUNG: Lassen Sie den Pool während des Befüllens mit Wasser nicht unbeaufsichtigt.



HINWEIS: Alle Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.

Entleerung des Pools
1. Prüfen Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.
2. Lassen Sie bei aufblasbaren Pools die Luft aus sämtlichen Kammern ab und drücken Sie gleichzeitig die Wand des Pools herunter, um das Wasser abzulassen.
Drücken Sie beim Fill 'N Fun Pool die Wand des Pools herunter, um das Wasser abzulassen.
Stellen Sie sicher, dass das gesamte Wasser innerhalb von 20 Minuten abgelassen wird.

Wartung des Pools
ACHTUNG: Wenn Sie die hier enthaltenen Richtlinien zur Wartung nicht einhalten, kann Ihre Gesundheit und insbesondere die Ihrer Kinder möglicherweise gefährdet sein.
• Wechseln Sie das Poolwasser (insbesondere heißes Wasser) in regelmäßigen Abständen oder wenn es merkbar verunreinigt ist; unsauberes Wasser ist gesundheitsgefährdend.
• Setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Verkaufsstelle für den Kauf von Chemikalien zur Wasseraufbereitung Ihres Pool in Verbindung. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Verwendung von Chemikalien die Herstelleran weisungen befolgen.
• Eine richtige Wartung kann die Lebensdauer Ihres Pools maximieren.
• Wasserkapazität, siehe Angaben auf der Verpackung.

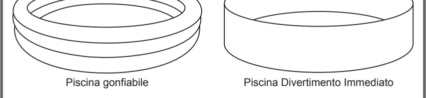
Reinigung und Lagerung
1. Nach dem Gebrauch ein feuchtes Tuch zur schonenden Reinigung aller Oberflächen benutzen.
Hinweis: Niemals Lösungsmittel oder anderen Chemikalien verwenden, da diese das Produkt schädigen können.
2. Lassen Sie den Pool an der Luft trocknen. Sobald der Pool vollständig trocken ist, falten Sie ihn vorsichtig zusammen und packen ihn in seinen originalen Umkarton. Ist der Pool nicht vollständig trocken, kann es zur Schimmelbildung kommen, die dem Pool schaden wird.
3. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern.
4. Das Produkt vor jedem Saisonbeginn und im Gebrauch in regelmäßigen Abständen auf Schäden prüfen.

Reparatur
Sollte eine Luftkammer beschädigt sein, verwenden Sie den mitgelieferten Reparaturflicken.
1. Reinigen Sie den zu reparierenden Bereich.
2. Ziehen Sie den Flicken vorsichtig ab.
3. Drücken Sie den Flicken auf den zu reparierenden Bereich.
4. Warten Sie 30 Minuten bis zum Aufblasen.

Preparazione
L'installazione di una piscina di piccole dimensioni può essere completata da una sola persona in appena 10 minuti.
Suggerimenti per il posizionamento della piscina:
• Se montata su terreni non solidi e uniformi, la piscina potrebbe

smontarsi e allagare la zona circostante, causando lesioni e/o danni agli oggetti personali. Questo comporta l'annullamento della garanzia e del servizio di assistenza clienti.
• Non installare la piscina su vialetti, pedane d'ingresso, piattaforme e superfici in ghiaia o asfaltate. La superficie di montaggio deve essere abbastanza solida da resistere alla pressione dell'acqua (terreni fangosi e sabbiosi o superfici poco solide non sono quindi ideali).
• Ripulire la superficie da tutti gli eventuali oggetti e rifiuti presenti, incluse pietre e ramoscelli.
• Verificare con l'amministrazione locale le norme relative all'installazione di recinti, barriere e segnalazioni luminose, nonché i requisiti di sicurezza.

Montaggio
1. Estrarre con cura la piscina e gli accessori dalla confezione e stendere la piscina nel punto prescelto.
2. Per gonfiare la piscina, partire dalla camera d'aria inferiore e procedere fino a quella superiore. Chiudere bene le valvole dopo il gonfiaggio. Non gonfiare eccessivamente (solo per la piscina gonfiabile).
3. Riempire lentamente d'acqua la piscina fino al segno indicato nella parte interna. Non superare il limite di riempimento previsto. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE** la piscina in quanto potrebbe crollare.
ATTENZIONE: Tenere sotto controllo la piscina durante la fase di riempimento.



NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto. Inoltre, non sono raffigurate in scala.

Svuotamento
1. Rispettare le disposizioni locali relative allo smaltimento dell'acqua della piscina.
2. Per la piscina gonfiabile, sgonfiare tutte le camere d'aria contemporaneamente, premendo verso il basso la parete della piscina per svuotarla dell'acqua.
Per la piscina Fill 'N Fun, premere verso basso la parete della piscina per svuotarla dell'acqua.
Svuotare tutta l'acqua in 20 minuti.
NOTA: La piscina deve essere svuotata solo da persone adulte!

Manutenzione della piscina
Avvertenza: La salute, specialmente quella dei bambini, potrebbe essere compromessa se non verranno seguite le istruzioni relative alla manutenzione riportate di seguito.
• Cambiare l'acqua della piscina a intervalli regolari (soprattutto in presenza di temperature elevate) oppure quando è visibilmente sporca (e quindi dannosa per la salute).
• Rivolgersi al rivenditore di fiducia per sapere quali sono i prodotti chimici da utilizzare per il trattamento dell'acqua della piscina. Seguire scrupolosa mente le istruzioni riportate sui prodotti chimici.
• Una corretta manutenzione contribuisce a garantire la lunga durata nel tempo della piscina.
• Vedere la confezione per i dettagli relativi alla capacità.

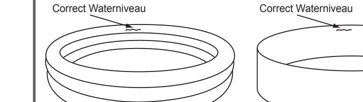
Pulizia e conservazione
1. Al termine dell'utilizzo, pulire la piscina con un panno umido.
Nota: Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiarla.

2. Lasciare asciugare la piscina all'aria aperta. Una volta completamente asciutta, ripiegare la piscina con cura e riporla nella confezione originale. Se la piscina non è completamente asciutta potrebbe formarsi della muffa, con conseguente possibilità di danneggiamento.
3. Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
4. All'inizio della stagione estiva e a intervalli regolari durante l'utilizzo, controllare che la piscina non sia danneggiata.

Riparazione
Se una camera d'aria si danneggia, adoperare la toppa per le riparazioni fornita.
1. Pulire l'area da riparare.
2. Staccare attentamente la toppa.
3. Premere la toppa sull'area da riparare.
4. Attendere 30 minuti prima del gonfiaggio.

Voorbereiding
De installatie van een klein zwembad neemt meestal maar 10 minuten in beslag voor 1 persoon
Aanbevelingen voor de plaatsing van het zwembad:
• Het zwembad moet geplaatst worden op een stevige en genivelleerde ondergrond. Indien het zwembad opgesteld wordt op een oneffen ondergrond, kan het zwembad in elkaar zakken en overlopen, met als gevolg ernstige verwondingen en/of schade aan persoonlijke bezittingen. Bij een opstelling op een oneffen ondergrond zal de garantie vervallen.
• Niet opstellen op een oprit, dek, platform, grint of asfalt. De ondergrond moet voldoende stevig zijn om de druk van het water te dragen; modder, zand, zachte / losse grond zijn niet geschikt.
• De ondergrond moet vrijgemaakt worden van alle voorwerpen en afval zoals stenen en takken.
• Raadpleeg de lokale overheden voor de wetgeving inzake omheiningen, barrières, verlichting en veiligheidsvoorzieningen en respecteer die.

Assemblage
1. Neem het zwembad en de accessoires zorgvuldig uit de doos en spreid het zwembad open op de gekozen plaats.
2. Om het zwembad op te blazen, start van de onderste kamer en werk naar de bovenste kamer toe en sluit de veiligheidsventielen na het opblazen. Blaas uw zwembad niet te hard op. (Alleen voor opblaasbaar zwembad)
3. Vul langzaam met water tot net onder de vulstreep aangegeven aan de binnenzijde van het zwembad. Ga niet over deze streep. **VUL NIET TE VEEL** omdat het zwembad kan inzakken.
OPGELET: Laat het zwembad niet onbewaakt achter terwijl het gevuld wordt.



OPMERKING: Alle tekeningen dienen alleen ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het eigenlijke product weer. Niet op schaal.

Ledig het zwembad
1. Controleer de lokale wetgevingen inzake het afdanken van het zwembadwater.
2. Voor het opblaasbare zwembad, laat alle luchtkamers leeglopen en druk

S-S-004298

tegelijkertijd de wand van het zwembad naar beneden om het water weg te laten lopen.
Voor het Fill 'N Fun zwembad, druk de wand van het zwembad naar beneden om het water weg te laten lopen.
Zorg ervoor dat het water op 20 minuten wegloopt.
OPMERKING: Alleen een volwassene mag het zwembad laten leeglopen!

Onderhoud Zwembad
Waarschuwing: Indien de aangegeven onderhoudsrichtlijnen niet gerespecteerd worden, kan dit gevaarlijk zijn voor uw gezondheid en vooral die van uw kinderen.
• Ververs het water van het zwembad vaak (vooral wanneer het warm is) of wanneer het sterk vervuild is, want vuil water is schadelijk voor de gezondheid.
• Contacteer uw plaatselijke verkoper voor chemische producten voor de behandeling van het water van uw zwembad. Volg de instructies van de fabrikant van deze producten.
• Een correct onderhoud verlengt de levensduur van uw zwembad.
• Zie de verpakking voor de waterinhoud.

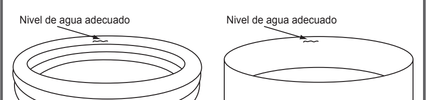
Reiniging en Opslag
1. Gebruik na gebruik een vochtige doek om alle oppervlakken schoon vegen.
OPMERKING: Gebruik geen solventen of andere chemische producten die het product kunnen beschadigen.
2. Laat het zwembad volledig drogen aan de lucht, vouw het zorgvuldig op en bewaar het in de originele verpakking. Indien het zwembad niet volledig droog is, kan schommel ontstaan dat het zwembad beschadigt.
3. Bewaar op een koele, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
4. Controleer het product op schade bij het begin van elk seizoen en tijdens het seizoen op regelmatige tijdstippen.

Reparatie
Als een kamer beschadigd is, gebruik de bijgeleverde reparatiepatch.
1. Reinig het te repareren gebied.
2. Pel de patch zorgvuldig.
3. Druk de patch op het te repareren gebied.
4. Wacht 30 minuten voor wordt opgeblazen.

Preparación
La instalación de la piscina pequeña normalmente sólo requiere 10 minutos si la efectúa 1 persona.
Recomendaciones sobre la ubicación de la piscina:
• Es fundamental instalar la piscina en un suelo sólido y nivelado. Si la piscina se monta en un suelo inestable puede hundirse, provocando inundaciones, graves heridas personales y daños a la propiedad privada. El montaje en un lugar inestable anula la garantía y cualquier otra posible reclamación.
• No monte la piscina en carreteras, cubiertas, plataformas, grava o asfalto. El suelo debe ser suficientemente firme para aguantar la presión del agua; el barro, arena, tierra blanda o suelta o el alquitrán no son adecuados.
• Debe limpiarse el suelo de todos los objetos y desechos, incluyendo piedras y palos.
• Consulte en el ayuntamiento la legislación vigente en material de puertas, barreras, iluminación y requisitos de seguridad y asegúrese de que se cumplen estas leyes.

Montaje
1. Saque la piscina y los accesorios de la caja con cuidado y estire la piscina en el lugar elegido.
2. Para hinchar la piscina empiece por la cámara del fondo y avance hasta la cámara superior; cierre todas las válvulas de seguridad después del inflado. No infle su piscina más de lo necesario. (Solo para piscinas hinchables)

3. Llene lentamente la piscina con agua solo hasta la línea de llenado en el interior de la piscina. No supere la línea de llenado en el interior de la piscina. **NO LLENE DEMASIADO** ya que esto puede hacer que la piscina se hunda.
ATENCIÓN: No deje la piscina sin vigilancia mientras la está llenando de agua.



NOTA: Todos los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real. No realizados a escala.

Vaciado de la piscina
1. Compruebe los reglamentos locales para conocer los requisitos específicos sobre la eliminación del agua de la piscina.
2. Para la piscina hinchable: desinfle todas las cámaras de aire, al mismo tiempo presione hacia abajo la pared de la piscina para vaciar el agua.
Para la piscina Fill 'N Fun: presione hacia abajo la pared de la piscina para vaciar el agua.
Asegúrese de drenar toda el agua en 20 minutos.
NOTA: ¡El drenaje debe ser realizado solo por un adulto!

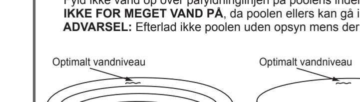
Mantenimiento de la piscina
Advertencia: Si no respeta las instrucciones de mantenimiento que se incluyen, su salud puede estar en peligro, y especialmente también la de los niños.
• Cambie el agua de la piscina con frecuencia (especialmente cuando haga calor) o cuando esté visiblemente contaminada, el agua sucia supone un riesgo para la salud del usuario.
• Póngase en contacto con el vendedor local para obtener los productos químicos necesarios para tratar el agua de la piscina. Respete las instrucciones del fabricante de los productos químicos.
• Un mantenimiento adecuado puede alargar la vida de su piscina.
• Vea el paquete para conocer la capacidad de agua.

Limpieza y almacenamiento
1. Después del uso, use un paño limpio para frotar suavemente la superficie.
Nota: No use nunca disolventes u otros productos químicos que podrían dañar el producto.
2. Seque la piscina al aire libre, cuando la piscina esté completamente seca, dóblela con cuidado y guárdela en el embalaje original. Si la piscina no está completamente seca, se creará moho y se dañará la piscina.
3. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños.
4. Compruebe si el producto está dañado al principio de cada estación y a intervalos regulares cuando lo use.

Reparación
Si se daña una de las cámaras, use el parche de reparación incluido.
1. Limpie la zona a reparar.
2. Retire el parche con cuidado de su soporte.
3. Presione el parche sobre la zona a reparar.
4. Espere 30 minutos antes de volver a inflar.

Klargøring
Opsætning af det lille svømmebassin tager normalt kun 10 minutter for en person.
Anbefalinger vedrørende placering af svømmebassinet:
• Det er yderst vigtigt, at bassinet stilles på en fast, plan overflade. Hvis poolen opstilles på en ujævn overflade, kan den gå i stykker og forårsage oversvømmelse og alvorlig personskade og/eller skade på personlig ejendom. Ved opstilling på ujævn overflade bortfalder garantien og retten til servicekrav.
• Opstil ikke poolen i indkørsler, på dæk eller platforme, grus eller asfalt. Overfladen bør være fast nok til at modstå trykket fra vandet; mudder, sand, blød / løs jord eller alfaltsand er ikke egnet.
• Overfladen skal renses for alle genstande, nedbrudt materiale og kviste.
• Undersøg hos det lokale byråd lovene vedrørende hegn, barrierer, belysning og sikkerhedskrav og sørg for at overholde alle lovene.

Samling
1. Tag forsigtigt poolen og tilbehøret ud af kassen og bred poolen ud på det valgte opstillingssted.
2. Bassinet pumpes op ved at starte med nederste kammer og arbejde sig op til øverste kammer og lukke sikkerhedsventilen efter oppumpning. Undlad at pumpe bassinet for hårdt op. (Kun oppusteligt bassin)
3. Fyld langsom vand i poolen op til lige under linjen på poolens inderside. Fyld ikke vand op over påfyldningslinjen på poolens inderside. **FYLD IKKE FOR MEGET VAND PÅ**, da poolen ellers kan gå i stykker.
ADVARSEL: Efterlad ikke poolen uden opsyn mens der fyldes vand på.



BEMÆRK: Alle tegninger er kun retningsgivende. De afbilder ikke nødvendigvis det pågældende produkt. Skalèr ikke.

Tøm poolen
1. Undersøg lokale bestemmelser for specifikke retninger vedrørende bortskaffelse af vand fra badebassiner.
2. På det oppustelige bassin lukkes luften ud af alle luftkamrene, samtidigt med at bassinets væg trykkes ned for at lukke vandet ud.
På Fill 'N Fun bassinet trykkes bassinvæggen ned for at lukke vandet ud.
Sørg for at slippe alt vand ud på 20 minutter.
BEMÆRK: Poolen må kun tømmes af en voksen!

Vedligeholdelse af poolen
Advarsel: Hvis retningslinjerne for vedligeholdelse heri ikke overholdes, kan din sundhed og især dine børns sundhed være i fare.
• Vand i svømmebassiner skal skiftes ofte (især når vejret er varmt) eller når det tydeligvis er forurenet, snavset vand er skadeligt for brugerens sundhed.
• Kontakt venligst din lokale forhandler for at få kemikalier til rensning af vandet i poolen. Sørg for at følge kemikalieforhandlerens instruktioner.
• Korrekt vedligeholdelse kan forlænge svømmebassinets levetid.
• Se vandkapaciteten på pakken.

Rensning og opbevaring
1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.
Bemærk: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan beskadige produktet.
2. Tør poolen i luften og fold den omhyggeligt sammen og sæt den i originalpakken, når den er helt tør. Hvis poolen ikke er helt tør, kan der danne sig mug på den, hvilket vil skade poolen.

3. Opbevares på et køligt, tørt sted utilgængeligt for børn.
4. Undersøg produktet for beskadigelser i begyndelsen af hver sæson og med jævne mellemrum, når produktet er i brug.

Reparation
Hvis der går hul på et kammer, anvendes den medfølgende reparationslap.
1. Rengør området omkring reparationsstedet.
2. Pil forsigtigt beskyttelsen af lappen.
3. Tryk lappen ned over reparationsstedet.
4. Vent 30 minutter før oppumpning.

Preparação
A montagem de pequenas piscinas demora usualmente apenas 10 minutos com 1 pessoa.
Recomendações a respeito da colocação da piscina:
• É essencial que a piscina seja instalada numa superfície sólida e plana. Se a piscina for instalada numa superfície irregular esta pode causar o colapso da piscina e consequente inundação, causando ferimentos graves e/ou danos materiais. A instalação num terreno irregular anulará a garantia e o serviço de reclamações.
• Não instalar em passeios, pavimentos, plataformas, cascalho ou asfalto. O terreno deve ser firme o suficiente para suportar a pressão da água; lama, areia, terreno macio / solto ou alcatrão não são adequados.
• O terreno deve ser limpo de todos objectos e detritos, incluindo pedras e galhos.
• Verificar com as autoridades municipais locais as normas relativas à vedação, barreiras, iluminação e requisitos de segurança para garantir o cumprimento de todas as normas.

Montagem
1. Retirar a piscina e os acessórios para fora da caixa com cuidado e espalhar a piscina no local seleccionado.
2. Para encher a piscina, comece pela câmara do fundo e vá avançando até à câmara do topo e feche as válvulas de segurança depois de encher. Não encha demasiado a sua piscina. (Apenas para piscinas insufláveis)
3. Encher lentamente com água até à linha de preenchimento no interior da piscina. Não exceder a linha de preenchimento situada no interior da piscina. **NÃO ENCHER EM DEMASIA** pois isso poderia causar o colapso da piscina.
ATENÇÃO: Não deixe a piscina sem vigilância enquanto se enche de água.

NOTA: Todos os desenhos são somente para fins de ilustração. Podem não reflectir o produto actual. Não estão à escala.

Esvazie a piscina
1. Verifique as normas locais para instruções específicas em relação à eliminação da água da piscina.
2. Para a piscina insuflável, esvazie todas as câmaras de ar, ao mesmo tempo pressione para baixo a parede da piscina para libertar a água.
Para a piscina Fill 'N Fun, empurre para baixo a parede da piscina para libertar a água.
Certifique-se que liberta toda a água no prazo de 20 minutes.
NOTA: Deve ser esvaziada apenas por adultos!

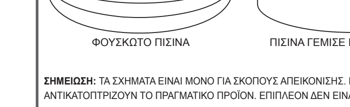
Manutenção da piscina
ATENÇÃO: Caso não siga as instruções de manutenção aqui descritas, pode colocar a sua saúde em risco em especial das crianças.
• Mudar a água da piscina com frequência (sobretudo a água quente) quando está visivelmente contaminada, pois a água contaminada é prejudicial para a saúde do usuário.
• Contacte o seu vendedor local para obter os químicos adequados ao tratamento da água da piscina Siga as instruções do fabricante do químico.
• Uma manutenção adequada pode aumentar a duração da sua piscina.
• Consulte a embalagem para a capacidade de água.

Limpeza e Conservação
1. Após o uso, usar um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.
Nota: Nunca utilizar solventes ou outros químicos que possam danificar o produto.
2. Secar ao ar a piscina, e uma vez que esta esteja completamente seca, dobre-a com cuidado e coloque-a novamente na sua embalagem original. Se a piscina não estiver completamente seca, pode-se formar mofo que poderá causar danos à piscina.
3. Guarde-o num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.
4. Verificar se o produto apresenta danos no início de cada época e em intervalos regulares durante o seu uso.

Reparação
Se uma câmara estiver danificada, utilize o remendo de reparção fornecido.
1. Limpe a área a ser reparada.
2. Descole cuidadosamente o remendo.
3. Pressione o remendo sobre a área a ser reparada.
4. Aguarde 30 minutos antes de voltar a encher.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΙΑΣ ΜΙΚΡΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ ΣΥΝΗΘΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕ 1 ΑΤΟΜΟ.
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ:
• ΕΙΝΑΙ ΒΑΣΙΚΗΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ Η ΠΙΣΙΝΑ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΣΕ ΣΤΕΡΕΟ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΕΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ ΣΕ ΑΝΩΜΑΛΟ ΕΔΑΦΟΣ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΚΑΤΑΡΡΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΥΠΕΡΧΕΙΛΙΣΗ, ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΣΟΒΑΡΟ ΑΤΟΜΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΚΑΙ ΒΛΑΒΗ ΣΕ ΑΤΟΜΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ. Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΑΝΩΜΑΛΟ ΕΔΑΦΟΣ ΘΑ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΑΚΥΡΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΣΕΡΒΙΣ.
• ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΕ ΔΡΟΜΟΥΣ, ΕΞΕΔΡΕΣ, ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ, ΧΑΛΙΚΙ Ή ΑΣΦΑΛΤΟ. ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΡΚΕΤΑ ΣΤΑΘΕΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΕΧΕΙ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ. ΛΑΣΠΗ, ΑΜΜΟΣ, ΜΑΛΑΚΟ/ΧΑΛΑΡΟ ΧΩΜΑ Ή ΠΙΣΣΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ.
• ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΟΛΑ ΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ, ΌΠΩΣ ΠΕΤΡΕΣ ΚΑΙ ΚΛΑΔΙΑ.
• ΕΛΕΓΞΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΦΡΑΓΜΟΥΣ, ΦΡΑΧΤΕΣ, ΦΩΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΣΤΕ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
1. ΒΓΑΛΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΕΚΠΤΥΞΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΘΕΣΗ.
2. ΓΙΑ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ, ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΤΟΥ ΠΥΘΜΕΝΑ ΚΑΙ ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΠΑΝΩ ΘΑΛΑΜΟ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣΗ. ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΑΣ. (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΠΙΣΙΝΑ)
3. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΑΡΓΑ ΜΕ ΝΕΡΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΕΩΣ ΑΚΡΙΒΩΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΓΡΑΜΜΗ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ. ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΤΕ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ. ΜΗ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ, ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΟ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΡΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΟΠΤΡΙΖΟΥΝ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ
1. ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.
2. ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΠΙΣΙΝΑ, ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ, ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΠΙΕΣΤΕ ΚΑΤΩ ΤΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ.
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ FILL 'N FUN, ΠΙΕΣΤΕ ΚΑΤΩ ΤΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ.
ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΝΕΤΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΣΕ 20 ΛΕΠΤΑ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ!

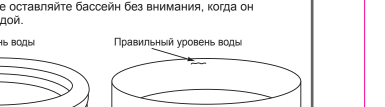
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΑΣ.
• ΝΑ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΣΥΧΝΑ ΤΟ ΝΕΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ, ΙΔΙΩΣ ΑΝ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΖΕΣΤΟΣ Ή ΟΤΑΝ ΤΟ ΝΕΡΟ ΕΙΝΑΙ ΕΜΦΑΝΩΣ ΜΟΛΥΣΜΕΝΟ ΔΙΟΤΙ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟ ΝΕΡΟ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΒΛΑΒΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ.
• ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΜΑΓΑΖΙ ΕΙΔΩΝ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΑΓΟΡΑ ΧΗΜΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ. ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ.
• Η ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΓΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.
• ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ
1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΨΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΑΦΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΘΕΣΤΕ ΤΗΝ ΞΑΝΑ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ. ΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΟΥΧΛΙΑΣΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΑΦΕΙ Η ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
3. ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΤΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
4. ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ
ΕΑΝ ΕΝΑΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.
1. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ.
2. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ.
3. ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ.
4. ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 30 ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΦΟΥΣΚΩΣΕΤΕ.

Подготовка
Один человек обычно устанавливает небольшой бассейн за 10 минут.
Рекомендации по установке бассейна:
• Очень важно устанавливать бассейн на твердой, ровной почве. Если бассейн установлен на неровном грунте, это может вызвать разрушение бассейна и разлив воды, что может, в свою очередь, стать причиной травм и (или) нанести материальный ущерб. Установка бассейна на неровном грунте аннуллирует гарантию и сервисное обслуживание.
• Не устанавливайте бассейн на подъездных дорожках, площадках с твердым покрытием, деревянном настиле, гравии или асфальте. Почва должна быть достаточно твердой, чтобы противостоять давлению воды. Грязь, песок, мягкий грунт или гудрон для установки бассейна не подходят.
• Площадка должна быть очищена от любых предметов и мусора, камней и веток.
• Ознакомьтесь в муниципалитете с действующими правилами, касающимися установки заборов, ограждений, освещения и соблюдения безопасности. Убедитесь в том, что вы выполнили все правила.

Сборка
1. Аккуратно достаньте бассейн и дополнительное оборудование из коробки и разложите бассейн на месте установки.
2. Чтобы надуть бассейн, начинайте с нижней камеры и переходите к верхней камере; закрывайте предохранительные клапаны после надувания. Не надувайте бассейн слишком сильно (только для надувного бассейна).
3. Медленно наполните бассейн водой до линии, нанесенной на внутреннюю часть бассейна. Не наливайте воду выше этой линии. **НЕ ПЕРЕПОЛНЯЙТЕ** бассейн водой, потому что от этого он может разрушиться.
ВНИМАНИЕ: Не оставляйте бассейн без внимания, когда он наполняется водой.



ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.

Слив воды из бассейна
1. Ознакомьтесь с местными правилами, регулирующими порядок утилизации воды из бассейнов.
2. Для надувного бассейна сдуйте все воздушные камеры, одновременно нажав на стенку бассейна, чтобы слить воду.
Для бассейна Fill 'N Fun нажмите на стенку бассейна, чтобы слить воду.
Слейте всю воду в течение 20 минут.
ПРИМЕЧАНИЕ: Выливать воду из бассейна разрешается только взрослым!

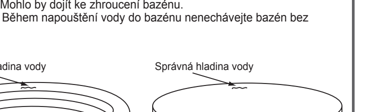
Обслуживание бассейна
ВНИМАНИЕ: Предупреждение Если вы не придерживаетесь правил ухода за бассейном, вы рискуете своей жизнью и жизнью ваших детей.
• Почаще меняйте воду в бассейне (особенно в жаркую погоду или при ее загрязнении), грязная вода опасна для здоровья.
• Для обеззараживания воды в бассейне покупайте необходимые химикаты. Тщательно выполняйте инструкции их производителя.
• Правильный уход за бассейном продлит срок его службы.
• Вместимость бассейна указана на упаковке.

Чистка и хранение
1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.
Примечание: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими химикатами, которые могут повредить изделие.
2. Высушите бассейн на воздухе. Как только он высохнет, аккуратно сложите его в оригинальную упаковку. Если бассейн не полностью высох, возможно возникновение плесени, которая повредит полотно бассейна.
3. Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте.
4. Проверяйте изделие на отсутствие повреждений в начале каждого сезона и регулярно во время него.

Ремонт
В случае повреждения камеры используйте ремонтную заплату, входящую в комплект.
1. Очистите область, нуждающуюся в ремонте.
2. Аккуратно отделите заплату.
3. Наложите заплату на область, требующую ремонта, и разгладьте.
4. Подождите 30 минут, затем накачивайте воздух.

Příprava
Instalace malého plaveckého bazénu obvykle zabere 1 člověku pouze 10 minut.
Doporučení týkající se umístění bazénu:
• Je nezbytně nutné, abyste bazén rozložili na zcela rovném a plochém povrchu. Pokud bazén rozložíte na nerovném povrchu, může dojít k jeho zhroucení a následnému zaplavení, které může mít za následek vážné zranění osob nebo poškození soukromého majetku. Jestliže bazén rozložíte na nerovném povrchu, ztratíte tím nárok na záruku a servis.
• Nerozkládejte bazén na příjezdových cestách, plošinách, podstavcích, štěrku ani asfaltu. Podloží musí být dostatečně pevné, aby vydrželo tlak vody. Proto nejsou vhodná podloží jako hlína, písek, měkká/volná zemina nebo asfalt.
• Na zemi se nesmějí nacházet žádné předměty a sutiny, včetně kamení a větví.
• Na místním městském či obecním úřadě se informujte o nařízeních týkajících se oplocení, zábran, osvětlení a dalších bezpečnostních požadavků a zajistěte, abyste veškerá tato nařízení splnili.

Montáž
1. Opatrně vytáhněte bazén a příslušenství z krabice a rozprostřete bazén na zvoleném místě.
2. Při nafukování bazénku začněte od spodní komory a postupujte k horní komoře. Po nafouknutí řádně uzavřete ventily. Nenafukujte příliš. (Pouze pro nafukovací bazének)
3. Pozvolna naplňte bazén vodou těsně pod rysku na vnitřní straně bazénu. Nenapouštějte vodu nad rysku na vnitřní straně bazénu. **NEPŘEPLŇUJTE BAZÉN**. Mohlo by dojít ke zhroucení bazénu.
POZOR: Během napouštění vody do bazénu nenechávejte bazén bez dozoru.



POZNÁMKA: Všechny obrázky jsou pouze ilustrativní. Nemusí znázorňovat skutečný výrobek. Obrázky nejsou v měřítku.

Vyprázdnění bazénu
1. Konkrétní pokyny týkající se likvidace vody z bazénu najdete v místních nařízeních.
2. V případě nafukovacího bazénu vypusťte všechny vzduchové komory a současně zatlačte stěnu dolů a vypusťte vodu.
V případě bazénu Fill 'N Fun zatlačte stěnu dolů a vypusťte vodu.
Většina vody musí být vypuštěna během 20 minut.
POZNÁMKA: Vypouštět bazén mohou pouze dospělé osoby!

Údržba bazénu
Upozornění: V případě, že se nebudete řídit níže uvedenými pokyny k údržbě, vystavujete se riziku poškození svého zdraví a zejména pak zdraví svých dětí.
• Vodu v bazénu vyměňujte v častých intervalech (zejména v horkém období) anebo alespoň v případě, že je znatelně znečištěna. Špinavá voda může ohrozit zdraví uživatelů bazénu.
• Kontaktujte prosím místního prodejce a pořiďte si chemikálie k úpravě vody v bazénu. Dodržujte pokyny uvedené výrobcem chemikálie.
• Správnou údržbou můžete výrazně zvýšit životnost svého bazénu.
• Objem bazénu je uveden na obalu.

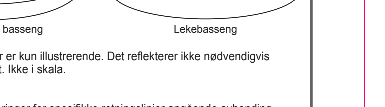
Čištění a skladování
1. Po použití vlhkým hadříkem jemně očistěte celý povrch.
Poznámka: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.
2. Nechte bazén na vzduchu oschnout, a jakmile bude zcela suchý, pečlivě jej složte a vraťte zpět do originálního obalu. Jestliže nebude bazén zcela suchý, může dojít ke vzniku plísní na jeho povrchu nebo poškození výstelky.
3. Skladujte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.
4. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech během doby používání výrobku opět zkontrolujte, zda není výrobek poškozen.

Opravy
Pokud je poškozena vzduchová komora, použijte dodanou záplatu pro opravu.
1. Očistěte místo, které má být opraveno.
2. Opatrně stáhněte krycí vrstvu záplaty.
3. Záplatu přitlačte na místo, které má být opraveno.
4. Před nafouknutím vyčkejte 30 minut.

Forberedelse
Installering av svømmebassengene tar vanligvis bare 10 minutter for 1 person
Anbefalinger som angår plassering av bassenget:
• Det er veldig viktig at bassenget settes opp på et solid, jevnt underlag. Hvis bassenget settes opp på ujevnt underlag kan det føre til at bassenget faller sammen eller ødelegges, og renne over, noe som igjen kan føre til alvorlig personskade og/eller skade på personlig eiendom. Å sette bassenget opp på ujevn grunn vil føre til bortfall av garantien og muligheten for serviceklager.
• Ikke sett bassenget opp I oppkjørsler, dekk, plattformer, grus eller asfalt Bakken må være fast nok til å tale trykket fra vannet, leire, sand, myk / løs jord eller asfalt er ikke egnet.
• Bakken må ryddes for alle gjenstander og all rusk, inkludert steiner og kvister
• Sjekk med lokale myndigheter om lover som angår inngjerding, barrierer, belysning og sikkerhetskrav og sørg for at du overholder alle lover.

Montering
1. Ta bassenget og tilbehøret forsiktig ut av esken og spre bassenget utover på det valgte monteringsstedet.
2. For å blåse opp bassenget startes det fra det nedre kammeret og jobbes opp til det øvre kammeret, mens sikkerhetsventilene lukkes etter oppblåsing. Ikke blås opp bassenget for mye. (Kun for oppblåsbart basseng)
3. Fyll langsomt vann i bassenget til det rekker rett under fyllelinjen på

innsiden av bassenget. Ikke fyll over denne linjen på innsiden av bassenget. **IKKE OVERFYLL**, da det vil kunne fore til at bassenget faller sammen.
ADVARSEL: Ikke forlat bassenget uten tilsyn mens du fyller det.



MERK: Alle tegninger er kun illustrerende. Det reflekterer ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i skala.

Tømme bassenget
1. Sjekk lokale reguleringer for spesifikke retningslinjer angående avhending av svømmebassengvann.
2. For oppblåsbart basseng, tøm alle luftkamrene, trykk samtidig ned på veggen i bassenget for å slippe ut vannet.
For Fill 'N Fun-basseng, trykk ned på veggen i bassenget for å slippe ut vannet.
Sørg for å slippe ut alt vannet på 20 minutter.
NOTE: Tømming må kun gjøres av voksne

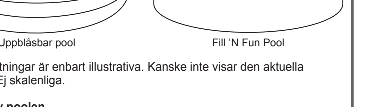
Bassengvedlikehold
Advarsel: Hvis du ikke overholder retningslinjene for vedlikehold i denne bruksanvisningen, vil det sette helsen i fare, og dette gjelder særlig barns helse
• Skift ut vannet i bassenget ofte (særlig når det er varmt i været) eller når det er tydelig skittent, urent vann er skadelig for brukernes helse.
• Ta kontakt med den lokale forhandleren din for anskaffelse av kjemikalier for behandling av vannet I bassenget. Pass på at du følger produsentens instruksjoner.
• Korrekt vedlikehold kan forlenge bassengets levetid.
• Se emballasjen for vannkapasitet.

Rengjøring og oppbevaring
1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.
Merk: Bruk aldri løsemidler eller andre kjemikalier som vil kumme skade produktet.
2. La bassenget lufttørke, og når det er fullstendig tørt bretter du det sammen og legger det tilbake i originalemballasjen. Hvis bassenget ikke er helt tørt vil det kunne føre til muggdannelser, som skader bassenget.
3. Lagres på et kjølig, ørt sted utenfor barns rekkevidde.
4. Sjekk produkter for skader i begynnelsen av hver sesong og med jevne mellomrom når bassenget er i bruk.

Reparasjon
Bruk den medfølgende reparasjonslappen hvis et kammer blir skadd.
1. Rengjør området som skal repareres.
2. Ta lappen forsiktig av.
3. Press lappen over området som skal repareres.
4. Vent i 30 minutter før oppblåsing.

Förberedelse
Installation av en liten swimmingpool tar ungefär 10 minuter för 1 person
Rekommendationer angående placering av poolen:
• Poolen måste placeras på en fast och jämn yta. Om man placerar den på ett ojämnt underlag kan den tippa och vattnet kan svämma över, vilket kan leda till allvarlig personskada och/eller skada på personlig egendom. Om man installerar på ojämnt underlag upphör garantin och serviceanspråk att gälla.
• Poolen får inte installeras på uppfarter, däck, plattformar, grus eller asfalt. Marken ska vara fast nog att stå emot trycket från vattnet, vilket gör att lera, sand mjuk/lös jord eller tjära inte är lämpliga.

• Man ska avlägsna alla föremål från marken och rengöra den från skräp inklusive stenar och kvistar.
• Kontrollera med lokala myndigheter vilka regler som gäller för staket, avskärmningar, belysning och säkerhetsutrusning och se till att uppfylla kraven i alla gällande lagar och bestämmelser.
Montering
1. Ta försiktigt ut poolen och dess tillbehör ur kartongen och sprid ut poolen på den valda platsen.
2. När poolen ska fyllas med luft: börja då med det nedre luftutrymmet och fyll sedan successivt utrymmena uppåt. Stäng säkerhetsventilerna efter att luften är ifylld. Fyll inte din pool med överdrivet mycket luft. (Endast för uppblåsbara pooler)
3. Fyll långsamt poolen med vatten till det når precis nedanför linjen på poolens insida. Man får aldrig fylla på över denna linje. **FYLL INTE PÅ FÖR MYCKET** eftersom poolen då kan kollapsa.
VARNING: Lämna inte poolen utan uppsikt då den fylls med vatten.



OBS: Alla ritningar är enbart illustrativa. Kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.

Tömning av poolen
1. Kontrollera lokala föreskrifter för specifika anvisningar angående tömning av poolvatten.
2. För den uppblåsbara poolen, släpp ut luften ur alla luftutrymmena på en gång genom att trycka ned poolens vägg för att få ut vattnet.
För poolen Fill 'N Fun, tryck ned poolens vägg för att få ut vattnet.
Se till att allt vattnet ska tömmas ut på 20 minuter.
OBS: Tömning ska utföras av vuxen!

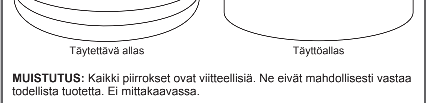
Underhåll av poolen
Varning: Om du inte följer dessa underhållsanvisningar utsätter du dig själv och dina barn för risk.
• Byt ut vattnet i poolen med jämna mellanrum (gäller särskilt vid varmt väder) eller när det är märkbart nedsmutsat, eftersom orent vatten kan skada användarens hälsa.
• Kontakta din lokala återförsäljare angående kemikalier för behandling av vattnet i din pool. Följ noggrant anvisningarna från tillverkaren av kemikalierna.
• Ett gott underhåll förlänger poolens brukstid.
• Vattenkapaciteten finns angiven på förpackningen.

Rengöring och förvaring
1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa och torka av alla ytor.
Obs: Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier eftersom de kan skada produkten.
2. Låt poolen lufttorka och när den är helt torr ska man försiktigt vika ihop och lägga tillbaka den i originalförpackningen. Om poolen inte är helt torr kan det bildas mögel vilket skadar poolen.
3. Förvara på en sval och torr plats utom räckhåll för barn.
4. Kontrollera vid början av varje säsong och med jämna mellanrum under användningen att det inte uppstått några skador på poolen.

Reparation
Om ett luftutrymme är trasigt, ska den tillhandahållna reparationslappen användas.
1. Rengör området som ska lagas.
2. Ta försiktigt bort reparationslappen skyddsmaterial.
3. Tryck reparationslappen över området som ska lagas.
4. Vänta 30 minuter innan luft fylls på.

Valmistelu
Uima-altaan asennus kestää yleensä vain 10 minuuttia yhdeltä henkilöltä.
Suosituksia altaan sijoittamista varten:
• On ehdottoman tärkeää, että allas asetetaan kiinteälle ja vaakatasossa olevalle pinnalle. Jos allas asetetaan epätasaiselle pinnalle, saatetaan aiheuttaa altaan rikkoutuminen ja vuotaminen sekä sen seurauksena henkilökohtainen vamma ja/tai vahinkoja omaisuudelle. Sijoittaminen epätasaiselle pinnalle mitätöi takuun ja vahingonkorvausvaatimukset.
• Älä aseta ajoteille, kansille, laitureille, soralle tai asfaltille. Maan tulisi olla riittävän kiinteää, jotta se kestää veden paineen; muta, hiekka, pehmeä / irtonainen maaperä tai terva eivät sovi.
• Maapohja tulee puhdistaa kaikista esineistä ja roskista mukaan lukien kivet ja oksat.
• Tarkista paikallisilta viranomaisilta kaikki määräykset, jotka liittyvät aitaamiseen, esteisiin, valaistukseen ja turvavaatimuksiin sekä varmista, että noudatat kaikkia lakien vaatimuksia.

Asennus
1. Ota allas ja lisävarusteet pakkauksesta varovaisesti ja levitä allas valitulle paikalle.
2. Täytä allas aloittamalla alakammiosta ja siirry sieltä yläkammioon ja sulje varoventtiilit täytön jälkeen. Älä täytä liikaa. (Vain puhallettaville altaille)
3. Täytä allas hitaasti vedellä juuri altaan sisäpuolelle merkityn täyttörajan alapuolelle. Älä ylitä altaan sisäpuolelle merkittyä täyttörajaa. **ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA**, koska tämä voi aiheuttaa altaan rikkoutumisen.
VAROITUS: Älä jätä vedellä täytettyä allasta ilman valvontaa.



MUISTUTUS: Kaikki piirrokset ovat viitteellisiä. Ne eivät mahdollisesti vastaa todellista tuotetta. Ei mittakaavassa.

Altaan tyhjennys
1. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä mainintoja uima-altaiden veden hävittämisestä.
2. Tyhjennä puhallettavista altaista kaikki ilmakammiot ja paina samaan aikaan altaan seinää veden tyhjentämiseksi.
Fill 'N Fun -altaassa työnnä altaan seinää alas veden tyhjentämiseksi.
Varmista, että kaikki vesi on tyhjennetty 20 minuutissa.
MUISTUTUS: Ainoastaan aikuinen saa tyhjentää altaan!

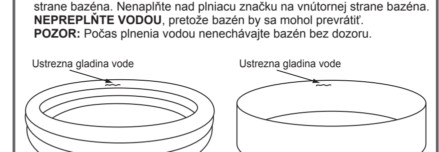
Altaan huolto
Varoitus: Jos et noudata annettuja huoltoon liittyviä ohjeita, saatat vaarantaa terveytesi ja erityisesti lastesi terveyden.
• Vaihda altaiden vesi usein (erityisesti lämpimällä ilmalla) tai kun havaitaan likaantumista, likainen vesi on vahingollista käyttäjien terveydelle.
• Ota yhteyttä jälleenmyyjään saadaksesi kemikaaleja altaan veden käsittelyä varten. Varmista, että noudatat kemikaalin valmistajan ohjeita.
• Oikein suoritettu huolto pidentää altaan ikää.
• Katso pakkauksesta altaan vesitilavuus.

Puhdistus ja varastointi
1. Käytön jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.
Muistutus: Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
2. Anna altaan kuivua ilmassa ja kun se on kuivunut kokonaan, taittele allas varovasti ja laita se takaisin sen alkuperäiseen pakkaukseen. Jos allas ei ole täysin kuiva, saattaa muodostua hometta ja allas voi vahingoittua.
3. Varastoi viileään, kuivaan paikkaan lasten ulottumattomiin.
4. Tarkista tuote vaurioiden havaitsemiseksi kauden alussa sekä säännöllisin väliajoin käytettäessä.

Korjaus
Jos kammio vaurioituu, käytä mukana toimitettua korjauspaikkaa.
1. Puhdista korjattava alue.
2. Ota paikka varovasti esiin.
3. Paina paikka korjattavaan kohtaan.
4. Odota 30 minuuttia ennen täyttämistä.

Príprava
Jednému človeku trvá inštalácia malého bazéna zvyčajne len 10 minút.
Odporúčania týkajúce sa umiestnenia bazéna:
- Základom je, aby bol bazén umiestnený na pevnom a rovnom podklade. Ak by bol bazén postavený na nerovnej ploche, mohlo by dôjsť k jeho prevráteniu a vytečeniu vody a spôsobiť úraz a/alebo poškodenie osobného majetku. Postavenie na nerovnom povrchu spôsobí neplatnosť záruky a nemožnosť podať reklamáciu.
- Nepostavte ho na príjazdových cestách, doskách, štrku alebo asfalte. Pôda musí byť dostatočne pevná aby uniesla tlak vody; blato, piesok mäkká/kyprá pôda alebo asfalt nie sú vhodné.
- Z povrchu pôdy musia byť odstránené všetky predmety a sutiny, vrátane kameňov a halúzí.
- U samosprávnych orgánov si zistite, aké miestne nariadenia týkajúce sa oplotenia, bariér, požiadaviek na osvetlenie a bezpečnosť musíte dodržať a zabezpečte dodržanie všetkých zákonov.

Montáž
1. Bazén a jeho príslušenstvo opatrne vyberte z balenia a bazén rozložte na vybraté miesto.
2. Pri nafukovaní bazéna začnite dolnou komorou a postupujte až k hornej. Po nafúknutí vždy zatvorte nafukovacie ventily. Bazén nenafukujte príliš. (iba pre nafukovací bazén)
3. Bazén pomaly napusťte vodou tesne pod plniacu značku na vnútornej strane bazéna. Nenaplňte nad plniacu značku na vnútornej strane bazéna. **NEPREPLŇTE VODOU**, pretože bazén by sa mohol prevrátiť.
POZOR: Počas plnenia vodou nenechávajte bazén bez dozoru.



POZNÁMKA: Všetky schémy slúžia len na ilustráciu. Nemusia zobrazovať skutočný produkt. Nie sú v mierke.

Vypustenie bazéna
1. Pri vypúšťaní vody z bazéna sa riaďte špeciálnymi lokálnymi nariadeniami.
2. V prípade nafukovacieho bazéna vyfúknite všetky vzduchové komory a súčasne zatlačte stenu bazéna dolu a vypusťte tak vodu.
V prípade bazéna Fill 'N Fun zatlačte stenu bazéna dolu a vypusťte tak vodu.
Vodu nezabudnite všetku vypustiť za 20 minút.
POZNÁMKA: Bazén môže vypustiť len dospelá osoba.

Údržba bazéna
Upozornenie: Ak nedodržíte postupy pre údržbu ktoré tu sú uvedené, môžete ohroziť svoje zdravie, ale hlavne zdravie svojich detí.
- Vodu v bazéne vymieňajte často (hlavne v teplom počasí) alebo keď je viditeľne znečistená. Znečistená voda môže používateľovi spôsobiť

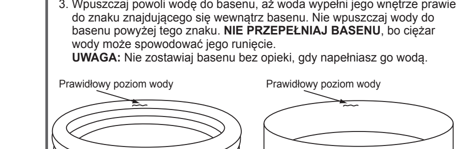
zdravotné problémy.
- Chemikálie na úpravu vody v bazéne získate od vášho miestneho predajcu. Dbajte na dodržiavanie pokynov výrobcu chemikálií.
- Správnou údržbou maximalizujete životnosť vášho bazéna.
- Objem vody je uvedený na balení.

Čistenie a skladovanie
1. Po použití vlhkou handričkou jemne vyčistite celý povrch.
Poznámka: Nikdy nepoužite rozpúšťadlá ani iné chemikálie, pretože by mohli produkt poškodiť.
2. Bazén vysušte a po úplnom vysušení ho opatrne poskladajte a vložte do originálneho balenia. Ak by bazén nebol úplne suchý, mohla by sa vytvoriť pleseň a poškodiť bazén.
3. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.
4. Na začiatku každej sezóny a počas používania produktu ho v pravidelných intervaloch kontrolujte, či nie je poškodený.

Oprava
V prípade poškodenia komory použite záplatu na opravu.
1. Opravované miesto vyčistite.
2. Starostlivo nalepte záplatu.
3. Záplatu pritlačte na opravované miesto.
4. Pred nafúknutím vyčkajte 30 minút.

Przygotowanie
Montaż małego basenu zajmuje zazwyczaj tylko 10 minut dla 1 osoby
Zalecenia dotyczące miejsca basenu:
- Bardzo ważne jest, żeby basen postawić na twardym, równym terenie. Jeśli basen ustawiony jest na nierównym podłożu, to może doprowadzić do runięcia basenu i zalania, powodując poważne obrażenia ciała i/lub wyrządzić szkody materialne. Ustawienie basenu na nierównym terenie pociągnie za sobą utratę gwarancji i praw do naprawy.
- Nie stawiaj basenu na podjazdach, podestach, podwyższeniach, żwirze lub asfalcie. Podłoże powinno być dość mocne, żeby wytrzymało ciśnienie wody; błoto, piasek, miękka/luźna gleba lub mokradła nie nadają się.
- Podłoże należy oczyścić ze wszystkich przedmiotów i gruzu, a także z kamieni i patyków.
- Sprawdź, jakie są obowiązujące przepisy lokalne dotyczące stawiania ogrodzeń, barierek, oświetlenia oraz jakie są przepisy dotyczące bezpieczeństwa i upewnij się, czy nie naruszasz żadnego z nich.

Montaż
1. Ostrożnie wyjmij basen i jego akcesoria z opakowania i rozłóż basen na miejscu przeznaczonym na jego postawienie.
2. Aby nadmuchać basen, rozpocznij pompowanie od dolnej komory i posuwaj się w górę. Po zakończeniu pompowania zamknij zawory bezpieczeństwa. Nie pompuj basenu w nadmiarze. (Tylko dla dmuchanego basenu)
3. Wpuszczaj powoli wodę do basenu, aż woda wypełni jego wnętrze prawie do znaku znajdującego się wewnątrz basenu. Nie wpuszczaj wody do basenu powyżej tego znaku. **NIE PRZEPEŁNIAJ BASENU**, bo ciężar wody może spowodować jego runięcie.
UWAGA: Nie zostawiaj basenu bez opieki, gdy napełniasz go wodą.



UWAGA: Wszystkie rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

Spuszczanie wody z basenu
1. Sprawdź lokalne przepisy odnośnie odprowadzania zużytej wody z basenu.
2. Dla dmuchanego basenu. Opróżnij wszystkie komory powietrzne jednocześnie naciskając ściany basenu w celu wypuszczenia wody.
Dla basenu Fill 'N Fun, naciśnij ścianę basenu w celu wypuszczenia wody.
Upewnij się, że cała woda zostanie wypuszczona w przeciągu 20 minut.
UWAGA: Spuszczanie wody może wykonać tylko osoba dorosła!

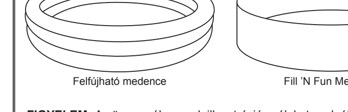
Konserwacja basenu
Ostrzeżenie: Jeśli nie będziesz dostosowywać się do wskazówek dotyczących konserwacji, wymienionych w tym miejscu, Twoje życie, a w szczególności dzieci, może być zagrożone.
- Wymieniaj wodę w basenach regularnie (zwłaszcza w czasie upałów) lub kiedy widocznie jest ona zanieczyszczona, ponieważ brudna woda jest szkodliwa dla zdrowia użytkowników.
- Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą celem nabycia środków chemicznych służących do pielęgnacji wody w basenie. Przestrzegaj wskazówek producenta środków chemicznych.
- Odpowiednia konserwacja może wydłużyć żywotność Twojego basenu.
- Przeczytaj na opakowaniu informacje dotyczące objętości basenu.

Czyszczenie i przechowywanie
1. Po użyciu basenu przetrzyj delikatnie wszystkie jego powierzchnie wilgotną szmatką.
Uwaga: Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.
2. Wysusz basen na powietrzu, a gdy jest już całkowicie suchy, złóż go i schowaj do jego oryginalnego opakowania. Jeśli basen nie jest całkiem suchy, może w nim pojawić się pleśń, która może uszkodzić basen.
3. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
4. Na początku każdego sezonu sprawdź produkt, czy nie jest uszkodzony, a gdy używasz go, sprawdzaj go regularnie.

Naprawa
Jeśli komora powietrzna jest uszkodzona, należy użyć załączonej łaty naprawczej.
1. Wyczyść powierzchnię przeznaczoną do naprawy.
2. Ostrożnie odklej łatę.
3. Dociśnij łatę do powierzchni przeznaczonej do naprawy.
4. Odczekaj 30 minut przed napompowaniem.

Előkészület
A kismedence összeszerelése rendszerint csak 10 percig tart 1 személy esetén.
A medence elhelyezésére vonatkozó tanácsok:
- Nagyon fontos, hogy a medence szilárd, egyenletes talajon legyen felállítva. Ha a medence egyenetlen talajon áll, az a szétesséhez és ennek következtében a víz általi elöntéshez vezethet, komoly személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozva. Az egyenetlen talajon történő felállítása a garancia és a szervízelési jogosultság érvénytelenítését vonja maga után.
- A medencét ne állítsa fel az autóbeállón, deszkaburkolaton, emelvényen, kavicson vagy aszfalton. A talajnak elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy kibírja a víz nyomását; iszapos, homokos, puha / lágy talaj vagy lápos vidék a medence felállítására nem alkalmas.
- A talajt meg kell tisztítani mindenféle tárgytól és köves törmeléktől valamint fadaraboktól.
- Tudakolja meg a helyi önkormányzatnál a kerítés, korlát felállítására, a világításra és a biztonságra vonatkozó előírásokat és ellenőrizze, hogy azokat nem sérti-e meg.

Összeszerelés
1. Vegye ki óvatosan a medencét és tartozékait a csomagolásból és terítse szét a medencét a kiválasztott helyén.
2. A medence felfújását kezdje az alsó kamránál, majd haladjon a felső kamra felé, és végül a felfújás után zárja le a biztonsági szelepeket. Ne fújja túl a medencét. (Csak felfújható medence esetén)
3. Eressze lassan a vizet a medencébe, míg a víz szintje éppen hogy a medence belsejében feltüntetett jelzés alatt lesz. A víz szintje ne lépje túl ezt a jelzést. **NE TÖLTSE TÚL A MEDENCÉT**, mert az széteshet.
FIGYELEM: Ne hagyja a medencét felügyelet nélkül, míg azt vízzel tölti fel.



FIGYELEM: Az összes ábra csak illusztrációs célokat szolgál. Azok nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be. A méretarányok a valóditól eltérhetnek.

A víz leeresztеése a medencéből
1. Ellenőrizze a helyi előírásokat a medence vizének az elvezetését illetően.
2. A felfújható medence esetén eressze ki a levegőt az összes légkamrából, és ezzel egyidejűleg, a víz kieresztéséhez nyomja le a medence falát.
A Fill 'N Fun medence esetén a víz kieresztéséhez nyomja le a medence falát.
Győződjön meg arról, hogy 20 percen belül minden víz eltávozott.
FIGYELEM: A víz leeresztését csak felnőtt személy végezze!

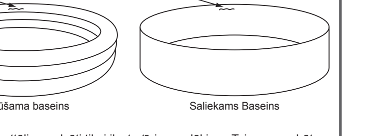
A medence karbantartása
Figyelmeztetés: Ha nem tarja be a karbantartásra vonatkozó itt leírt utasításokat, a saját egészségét, mindenek előtt pedig a gyermekek testi épségét veszélyeztetheti.
- Gyakran cserélje a medence vizét (főleg kánikula idején) vagy akkor, ha abban szennyezést vesz észre, mert a piszkos víz a felhasználók egészségére káros lehet.
- A medence vizének megfelelő minőségét biztosító víztisztító szereket a helyi forgalmazótól szerezheti be. Tartsa be a vegyszereket gyártó cég utasításait.
- A medence megfelelő karbantartása meghosszabbíthatja a termék élettartamát.
- A medence víztérfogata a csomagoláson található.

Tisztítás és tárolás
1. A medence használata után egy nedves ruhával óvatos mozdulatokkal törölje tisztára az összes felületet.
Figyelem: Sohasem használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsérthetik.
2. A medencét szárítsa meg teljesen a szabad levegőn, hajtsa össze óvatosan, majd tegye be az eredeti csomagolásába. Ha a medence nem száradt meg teljesen, bepenészedhet, ami a medence sérülését eredményezheti.
3. A terméket száraz, hűvös helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
4. A terméket minden szezon elején, a használata során pedig rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

Javítás
Ha egy kamra megsérült, használja a mellékelt javítótapaszt.
1. Tisztítsa meg a javítandó területet.
2. Óvatosan húzza le a tapaszt.
3. Nyomja a tapaszt a javítandó területre.
4. A felfújás előtt várjon 30 percet.

Sagatavošana
Nelielu baseinu parasti var uzstādīt 1 persona aptuveni 10 minūtēs.
Ieteikumi par baseina uzstādīšanu:
- Svarīgi ir uzstādīt baseinu uz cietas un līdzenas virsmas. Ja baseins ir uzstādīts uz nelīdzenas virsmas, tas var sabrukt un noplūst, izraisot smagus ievainojumus un/vai sabojājot īpašumu. Uzstādot baseinu uz nelīdzenas virsmas, garantija un apkalpošana vairs nav spēkā.
- Baseinu nedrīkst uzstādīt uz piebraucamajiem ceļiem, klājiem, platformām, grants vai asfalta. Virsmai jābūt pietiekami cietai, lai izturētu ūdens spiedienu. Šim nolūkam nav piemēroti dubļi, smiltis, mīksta un irdena augsne vai piķis.
- No virsmas jānovāc visi priekšmeti un netīrumi, tostarp akmeņi un koku zari.
- Pārbaudiet, vai viss ir saskaņā ar visiem vietējiem pašvaldības noteikumiem attiecībā uz žogiem, nožogojumiem, apgaismojumu un drošības prasībām.

Salikšana
1. Uzmanīgi izņemiet baseinu un tā piederumus no kartona iepakojuma un izklājiet baseinu uz izraudzītās virsmas.
2. Lai piepūstu baseinu, sāciet no apakšējā nodalījuma un turpiniet virzienā uz augšējo nodalījumu, un pēc piepūšanas aizveriet drošības vārstus. Nepiepūtiet baseinu pārāk spēcīgi. (Tikai piepūšamajam baseinam)
3. Lēnām uzpildiet baseinu ar ūdeni līdz maksimālajai atzīmei, kas redzama baseina iekšpusē. Neuzpildiet baseinu pāri šai atzīmei. NEDRĪKST PĀRMĒRĪGI UZPILDĪT, jo tādējādi baseins var sabrukt.
UZMANĪBU! Uzpildot ūdeni, baseins ir nepārtraukti jāuzrauga.



PIEZĪME. Visi attēli paredzēti tikai ilustratīviem nolūkiem. Tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Neatbilst mērogam.

Baseina iztukšošana
1. Skatiet vietējos noteikumus par īpašiem norādījumiem attiecībā uz ūdens iztecināšanu no baseina.
2. Piepūšamā baseina gadījumā izlaidiet gaisu no visiem nodalījumiem, tajā pašā laikā piespiežot uz leju baseina sienu, lai izlietu ūdeni.
Fill 'N Fun baseina gadījumā piespiediet baseina sienu uz leju, lai izlietu ūdeni.
Pārliecinieties, ka viss ūdens ir izliets 20 minūšu laikā.
PIEZĪME. Ūdens jāiztecina pieaugušajam!

Baseina kopšana
Brīdinājums: Ja neievērojat šeit sniegtos kopšanas norādījumus, varat apdraudēt savu veselību, jo īpaši savu bērnu veselību.
- Regulāri mainiet ūdeni baseinā (īpaši karstā laikā) vai arī tad, kad tas ir kļuvis netīrs, jo netīrs ūdens ir kaitīgs baseina lietotāju veselībai.
- Lai uzturētu ūdens tīrību, no vietējā tirgotāja iegādājieties baseina ķīmiskās vielas. Jāievēro ķīmisko vielu ražotāja sniegtie norādījumi.
- Pareiza kopšana var paildzināt baseina kalpošanas laiku.
- Ūdens ietilpība ir norādīta uz iepakojuma.

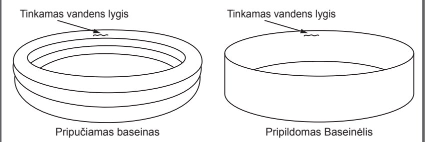
Tīrīšana un glabāšana
1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatiņu visas virsmas.
Piezīme. Nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas ķīmiskas vielas, kas var sabojāt izstrādājumu.
2. Izžāvējiet baseinu zem klajas debess un, kad tas ir pilnībā izžuvis, salociet un ievietojiet atpakaļ iepakojumā. Ja baseins nav pilnībā izžuvis, var rasties pelējums un sabojāt baseinu.

3. Glabājiet vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.
4. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet izstrādājumu, vai tas nav bojāts.

Labošana
Ja ir bojāts kāds no nodalījumiem, izmantojiet pievienoto ielāpu.
1. Notīriet vietu, kas jāsalabo.
2. Uzmanīgi nolobiet ielāpu.
3. Piespiediet ielāpu virs vietas, kas jāsalabo.
4. Pirms uzpūšanas nogaidiet 30 minūtes.

Paruošimas
Surinkti mažą baseiną vienam žmogui įprastai užtrunka apie 10 minučių
Rekomendacijos dėl statymo baseino vietos parinkimo:
- Labai svarbu, kad baseinas stovėtų ant tvirto, lygaus paviršiaus. Jeigu pastatote baseiną ant nelygios žemės, baseinas gali sugriūti, o vanduo išsilieti ir rimtai sužeisti ir / arba padaryti žalos nuosavybei. Jeigu statysite ant nelygios žemės, garantija ir priežiūros paslaugos negalios.
- Nestatykite važiuojamojoje kelio dalyje, ant denio, platformų, žvyro ar asfalto. Žemė turi būti pakankamai tvirta, kad išlaikytų vandens svorį; dumblas, smėlis, minkštas / birus dirvožemis arba degutuotas paviršius netinka.
- Reikia nuo žemės nurinkti visus daiktus ir lūženas, įskaitant akmenis ir šakeles.
- Pasižiūrėkite vietinės valdžios įstatymus dėl tvorų, barjerų, apšvietimo bei saugos reikalavimų, ir įsitikinkite, jog laikotės įstatymų.

Surinkimas
1. Išimkite baseiną ir priedus iš kartoninės dėžės, o tada išskleiskite baseiną pasirinktoje vietoje.
2. Norėdami pripūsti baseiną, pradėkite nuo apatinės kameros ir užbaikite viršutine, pripūtę, uždarykite apsauginius vožtuvus. Baseino per daug nepripūskite. (Tik pripučiamiems baseinams)
3. Lėtai pripildykite baseiną vandeniu tiksliai žemiau linijos baseino vidinėje dalyje. Neužpildykite daugiau užpildymo linijos baseino vidinėje dalyje. **NEPERPILDYKITE**, nes baseinas gali sugriūti.
DĖMESIO: Pildydami vandeniu nepalikite baseino be priežiūros.



PASTABA: Brėžiniai pateikiami tik kaip pavyzdys. Esamam produktui jie gali būti netaikomi. Ne pagal mastelį.

Baseino tuštinimas
1. Pasižiūrėkite vietinius nuostatus dėl specifinių baseino vandens išleidimo nurodymų.
2. Naudodami pripučiamą baseiną, išleiskite orą iš visų kamerų ir tuo pačiu metu spauskite žemyn baseino sienelę, kad išleistumėte vandenį.
Naudodami „Fill 'N Fun" baseiną, paspauskite žemyn baseino sienelę, kad išleistumėte vandenį.
Išleiskite vandenį per 20 minučių.
PASTABA: Išleisti vandenį gali tik suaugusysis!

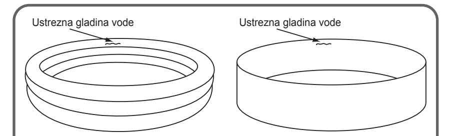
Baseino priežiūra
Įspėjimas: Jei nekreipsite dėmesio į čia pateikiamas priežiūros gaires, gali kilti pavojus jūsų, o ypač jūsų vaikų, sveikatai.
- Dažnai (ypač karštu oru) arba vos pastebėję užsiteršimą pakeiskite vandenį – nešvarus vanduo kenkia sveikatai.
- Susiekite su vietiniu pardavėju, iš kurio galėsite įsigyti baseino vandens priežiūros cheminių priemonių. Įsitikinkite, kad vykdote cheminių priemonių gamintojo instrukcijas.
- Tinkamai prižiūrėdami galite maksimaliai pailginti savo baseino eksploatavimo laiką.
- Vandens talpa nurodyta ant pakuotės.

Valymas ir laikymas
1. Pasinaudoję sausu audeklu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių.
Pastaba: Niekada nenaudokite valiklių arba kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.
2. Išdžiovinkite baseiną ore, o jam pilnai išdžiuvus atidžiai sulankstykite ir padėkite atgal į originalią pakuotę. Jei baseinas ne visiškai išdžiūvo, gali atsirasti puvėsis ir pažeisti baseiną.
3. Laikykite gaminį šaltoje, sausoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų.
4. Kiekvieno naudojimo sezono pradžioje ir naudodami reguliariai patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

Taisymas
Jei pažeidžiama kamera, naudokite pateiktą korekcinį lopą.
1. Nuvalykite taisomą sritį.
2. Atsargiai nulupkite lopą.
3. Prispauskite lopą prie pažeistos vietos.
4. Prieš pūsdami palaukite 30 minučių.

Priprava
Postavitev majhnega plavalnega bazena običajno traja 10 minut, če se dela loti 1 oseba.
Priporočila glede mesta postavitve bazena:
- Zelo je pomembno, da bazen postavite na trdna in ravna tla. Če bazen postavite na neravnih tleh, se lahko sesede in voda v njem razlije, s čimer lahko povzročite resne telesne poškodbe in/ali škodo na osebni lastnini. V primeru, da je bazen postavljen na neravnih tleh, garancija in servisne zahteve ne bodo veljale.
- Bazena ne postavljajte na dovozu, terasi, ploščadih, gramozu oz. asfaltu. Tla morajo biti dovolj trdna, da prenesejo pritisk vode; blato, pesek, mehka/zrahljana zemlja ali katran niso primerni.
- S tal je treba očistiti in odstraniti vse predmete in ostanke, tudi kamenje in vejice.
- Pri lokalnem mestnem svetu se pozanimajte glede prepisov, ki se nanašajo na ograjevanje, pregrade, razsvetljavo in varnostne zahteve ter poskrbite, da boste te predpise upoštevali.

Postavljanje
1. Bazen in dodatke previdno vzemite iz lepenke, bazen pa nato razprostrite na izbranem mestu.
2. Bazen začnite napihovati pri spodnjem prekatu in nadaljujte do zgornjega prekata, potem ko končate pa ne pozabite zapreti varnostnih ventilov. Bazena ne smete čezmerno napihniti. (Samo za napihljiv bazen)
3. Bazen počasi napolnite z vodo do črte na notranji strani. Ne polnite preko črte za dovoljeno količino vode. **NE POLNITE PREKOMERNO**, saj se bazen lahko sesede.
POZOR: Med polnjenjem bazena z vodo ga ne puščajte nenadzorovanega.



OPOMBA: Vse slike so zgolj ponazoritev. Dejanski izdelek morda ni prikazan. Mere niso dejanske.

Praznjenje bazena
1. Glede odstranjevanja bazenske vode preverite posebne napotke v lokalnih predpisih.
2. Pri napihljivem bazenu izpustite zrak iz vseh zračnih prekatov, obenem pa potisnite navzdol steno bazena in pustite, da voda odteče.
Pri bazenu Fill 'N' Fun potisnite steno bazena navzdol in pustite, da voda odteče.
Vsa voda mora odteči v 20 minutah.
OPOMBA: Bazen naj prazni izključno odrasla oseba!

Vzdrževanje bazena
Opozorilo: Če ne boste upoštevali napotkov glede vzdrževanja v teh navodilih, je lahko ogroženo tako vaše zdravje kot zdravje vaših otrok.
- Vodo v bazenih menjujte pogosto (zlasti v vročem vremenu) oz. ko je opazno umazana; umazana voda je zdravju škodljiva.
- Za nakup kemikalij za čiščenje vode se obrnite na lokalnega trgovca. Pri uporabi kemikalij upoštevajte navodila proizvajalca.
- S pravilnim vzdrževanjem lahko podaljšate življenjsko dobo vašega bazena.
- Za prostornino vode glejte napis na embalaži.

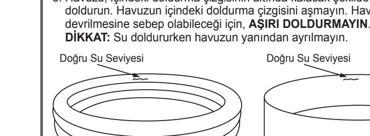
Čiščenje in shranjevanje
1. Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine.
Opomba: Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki lahko izdelek poškodujejo.
2. Bazen posušite na zraku; ko je popolnoma suh, ga previdno zložite in spravite v originalno embalažo. Če bazen ni popolnoma suh, lahko nastane plesen, ki poškoduje bazen.
3. Hranite v hladnem in suhem prostoru izven dosega otrok.
4. Izdelek pred vsako uporabo in redno med uporabo preglejte, če ni morda poškodovan.

Popravila
Če je kakšen prekat poškodovan, uporabite priložen pribor za popravilo.
1. Očistite predel, ki ga boste popravili.
2. Previdno odstranite zaščitni sloj obliža.
3. Pritisnite obliž na predel, ki ga želite popraviti.
4. Počakajte 30 minut, preden ponovno napihnete izdelek.

Hazırlama
Küçük yüzme havuzunun kurulumu 1 kişi ile sadece yaklaşık 10 dakika sürer
Havuzun yerleştirilmesine ilişkin öneriler:
- Havuz sert ve düz bir yüzeye kurulmalıdır. Havuzun düz olmayan bir yüzeye kurulması devrilmesine ve taşmasına sebep olarak, ciddi kişisel yaralanmalara ve/veya kişisel malların zarar görmesine yol açabilir. Havuzun düz olmayan bir yüzeye kurulması, garanti ve servis taleplerini geçersiz kılacaktır.
- Araç giriş yollarına, iskelelere, platformlara, çakıl veya asfalt yüzeylere kurmayın. Zemin, suyun basıncını kaldıracak kadar sağlam olmalıdır; çamurlu, kumlu, yumuşak / gevşek toprak veya katranlı yüzeyler uygun değildir.

- Zemin taşlar ve dal parçaları dahil olmak üzere, tüm nesne ve kalıntılardan arındırılmalıdır.
- Çit ve bariyer kurma, aydınlatma ve güvenlik gereksinimlerine ilişkin kanunlar için yerel belediyenize danışın ve tüm kanunlara uyduğunuzdan emin olun.

Montaj
1. Havuzu ve aksesuarları kutudan dikkatle çıkarın ve havuzu seçtiğiniz alana yayın.
2. Havuzu şişirmek için, en alt bölmeden başlayarak en üst bölmeye doğru devam edin ve şişirdikten sonra emniyet valflarını kapatın. Havuzunuzu gereğinden fazla şişirmeyin. (Sadece şişirilebilir havuz için)
3. Havuzu, içindeki doldurma çizgisinin altında kalacak şekilde yavaşça suyla doldurun. Havuzun içindeki doldurma çizgisini aşmayın. Havuzun devrilmesine sebep olabileceği için, **AŞIRI DOLDURMAYIN**.
DİKKAT: Su doldururken havuzun yanından ayrılmayın.



NOT: Tüm çizimler, sadece örnek gösterme amacıyla verilmiştir. Asıl ürünü yansıtmayabilir. Ölçeklendirilmemiştir.

Havuzu boşaltma
1. Yüzme havuzu suyunun atılmasına ilişkin özel talimatlar için yerel düzenlemeleri kontrol edin.
2. Şişirilebilir havuzlarda, tüm bölmeleri indirirken, aynı zamanda suyu boşaltmak için havuzun kenarlarını aşağı doğru bastırın.
Fill 'N Fun Havuzlarda, suyu boşaltmak için havuzun kenarını aşağı doğru bastırın.
Tüm suyun 20 dakika içinde boşaltıldığından emin olun.
NOT: Boşaltma işlemi sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır!

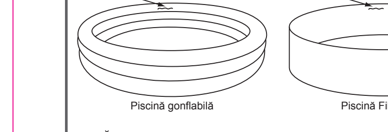
Havuz Bakımı
Uyarı: Bu belgede verilen bakım talimatlarına uymamanız halinde, sizin ve çocuklarınızın sağlığı riske girebilir.
- Havuzların suyunu sık sık (özellikle de sıcak havalarda) veya gözle görülür şekilde kirlendiğinde değiştirin; kirli su, kullanıcının sağlığına zararlıdır.
- Lütfen havuzunuzdaki suyu arıtmaya yönelik kimyasal maddeleri almak için bölgenizdeki bayi ile irtibat kurun. Kimyasal madde üreticisinin talimatlarına uyduğunuzdan emin olun.
- Doğru bakım, havuzunuzun ömrünü uzatabilir.
- Su kapasitesi için ambalaja bakın.

Temizlik ve Depolama
1. Kullandıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin.
Not: Ürüne zarar verebilecek çözücüleri veya diğer kimyasal maddeleri kullanmayın.
2. Havuzu açık havada kurutun; havuz tamamen kuruduğunda havuzu dikkatle katlayın ve tekrar orijinal ambalajına yerleştirin. Havuz tamamen kurumadıysa, küflenme oluşabilir ve havuza zarar verebilir.
3. Çocukların erişemeyeceği serin ve kuru bir yerde saklayın.
4. Her mevsimin başında ve kullanımda olduğu dönemlerde düzenli aralıklarla ürünü hasar açısından kontrol edin.

Onarım
Bir bölme zarar görürse, size verilmiş olan tamir yamasını kullanın.
1. Onarılacak alanı temizleyin.
2. Tamir yamasını dikkatli bir şekilde ayırın.
3. Yamayı, onarılacak alana bastırın.
4. Şişirmeden önce 30 dakika bekleyin.

Pregătirea
Instalarea unei piscine mici durează, de obicei, doar 10 minute dacă este instalată de o singură persoană.
Recomandări referitoare la aşezarea piscinei:
- Este esenţial ca piscina să fie montată pe un teren solid şi plat. Dacă piscina este montată pe un teren neuniform, aceasta poate duce la prăbuşirea piscinei şi la inundaţie, care produc răniri grave ale persoanelor şi/sau deteriorări ale proprietăţii. Montarea pe teren neuniform va anula garanţia şi pretenţiile de service.
- Nu o montaţi pe drumuri, punţi, platforme, pietriş sau asfalt. Terenul trebuie să fie suficient de stabil pentru a susţine presiunea apei; mâlul, nisipul, solul moale / afânat sau smoala nu sunt potrivite.
- Terenul trebuie eliberat de toate obiectele şi sfărâmăturile inclusiv pietre şi ramuri mici.
- Verificaţi împreună cu consiliul local toate legile referitoare la montarea gardurilor, barierelor, iluminărilor şi a cerinţelor de siguranţă şi asiguraţi-vă că respectaţi toate legile.

Asamblarea
1. Scoateţi piscina şi accesoriile cu grijă din cutie şi desfaceţi piscina pe locul ales.
2. Pentru a umfla piscina, porniţi cu camera de jos şi înaintaţi spre camera de sus şi închideţi valvele de siguranţă după umflare. Nu umflaţi în exces piscina dvs. (Numai pentru piscina gonflabilă)
3. Umpleţi piscina încet cu apă până sub linia de umplere din interiorul piscinei. Nu depăşiţi linia de umplere de pe interiorul piscinei. **NU UMPLEŢI EXCESIV** deoarece aceasta poate duce la prăbuşirea piscinei.
ATENŢIE: Nu lăsaţi piscina nesupravegheată când o umpleţi cu apă.



NOTĂ: Toate desenele sunt numai pentru ilustrare. Ele ar putea să nu reflecte produsul actual. Nu este pentru escaladare.

Golirea piscinei
1. Verificaţi regulamentele locale pentru instrucţiuni specifice referitoare la eliminarea apei din piscine.
2. Pentru piscina gonflabilă, dezumflaţi toate camerele de aer, împingând în jos în acelaşi timp peretele piscinei pentru a elibera apa.
Pentru piscina Fill 'N Fun, împingeţi în jos peretele piscinei pentru a elibera apa.
Asiguraţi-vă că scurgeţi aproape toată apa în 20 de minute
NOTĂ: Scurgerea se face doar de către adulţi!

Întreţinerea piscinei
Avertisment: Dacă nu respectaţi liniile directoare de întreţinere date aici, sănătatea dvs., în special aceea a copiilor dvs. ar putea fi în pericol
- Schimbaţi frecvent apa din piscine (în special pe vreme caldă) sau când observaţi că s-a murdărit, apa murdară este dăunătoare pentru sănătatea utilizatorului.
- Vă rugăm să luaţi legătura cu comerciantul local pentru obţinerea de substanţe chimice pentru a trata apa din piscina dvs. Asiguraţi-vă că respectaţi instrucţiunile producătorului substanţelor chimice.
- Întreţinerea corespunzătoare poate mări durata de viaţă a piscinei dvs.
- Vezi ambalajul pentru volumul de apă.

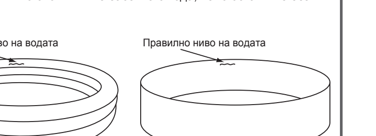
Curăţarea şi depozitarea
1. După utilizare, folosiţi o cârpă umedă pentru a curăţa uşor toate suprafeţele.

Notă: Nu folosiţi niciodată solvenţi sau alte produse chimice care ar putea deteriora produsul.
2. Uscaţi piscina la aer, după ce aceasta s-a uscat complet, împăturiţi-o cu grijă şi puneţi-o la loc în ambalajul original. Dacă piscina nu este complet uscată, se poate forma mucegai şi va deteriora piscina.
3. Depozitaţi-o într-un loc răcoros, uscat şi departe de accesul copiilor.
4. Verificaţi produsul dacă nu este deteriorat la începutul fiecărui sezon şi la intervale regulate atunci când este folosit.

Reparaţia
Dacă este deteriorată o cameră, utilizaţi peticul de reparaţii furnizat.
1. Curăţaţi suprafaţa care urmează a fi reparată.
2. Dezlipiţi cu atenţie peticul.
3. Apăsaţi petecul pe suprafaţa care trebuie reparată.
4. Aşteptaţi 30 de minute înainte de umflare.

Подготовка
Монтажът на малки плувни басейни обикновено се извършва от 1 човек само за 10 минути.
Препоръки относно разполагането на басейна:
- Важно е басейнът да бъде разположен върху монолитен, хоризонтален терен. Ако бъде поставен върху неравен терен, това може да стане причина за разпадането на басейна и наводнение, водещи до сериозно персонално нараняване и/или щети на лична собственост.
Разполагането му върху неравен терен анулира гаранционните и сервизни претенции.
- Не поставяйте върху алеи за коли, палуби, платформи, чакъл или асфалт. Теренът трябва да бъде достатъчно твърд, за да издържа тежестта на водата; кал, пясък, мека/рохкава пръст или смола са напълно неподходящи.
- Теренът трябва да бъде почистен от всякакви предмети и отпадъци, включително камъни и клонки.
- Направете справка в Градския съвет за местните разпоредби относно изискванията за поставяне на огради, бариери, осветление и безопасност и осигурете спазването им.

Сглобяване
1. Внимателно извадете басейна и аксесоарите от кашона и разгънете басейна върху избраната площадка.
2. За да напомпате басейна, започнете от долната камера и докато последователно достигнете до горната камера и затворете обезопасителните вентили след напомпване. Не напомпвайте прекомерно вашия басейн. (Само за надуваем басейн)
3. Бавно пълнете с вода, докато нивото й стигне точно под нивомерната линия от вътрешната страна на басейна. Не допускайте водата да премине над тази линия. **НЕ ПРЕПЪЛВАЙТЕ**, тъй като това може да причини разпадането на басейна.
ВНИМАНИЕ: Когато пълните басейна с вода, не го оставяйте без контрол.



Забележка: Всички фигури служат само за илюстрация. Възможно е да не показват конкретния продукт. Без мащаб.

Изпразване на басейна
1. Проверете местните разпоредби относно специфични указания за освобождаване от вода от плувни басейни.
2. За надуваемия басейн, изпуснете всички въздушни камери, в същото време натиснете надолу стената на басейна, за да източите водата.
За басейн Fill 'N Fun, натиснете надолу стената на басейна, за да източите водата.
Уверете се, че цялото количество вода се източва за 20 минути.
ЗАБЕЛЕЖКА: Басейнът се изпразва само от възрастни лица!

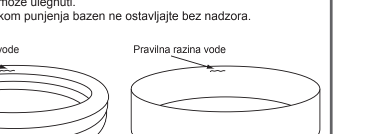
Поддръжка на басейна
Внимание: Ако не спазвате изложените тук указания за поддръжка, Вашето здраве може да бъде застрашено, особено това, на децата Ви.
- Сменяйте водата на басейните често (особено в горещо време), или когато видимо е замърсена; нечистата вода е вредна за здравето на потребителя.
- За да си набавите химикали, с които да третирате водата във вашия басейн, се обърнете към местния търговски представител. Задължително спазвайте инструкциите на производителя на химикалите.
- Правилната поддръжка може да удължи до максимум срока на годност на Вашия басейн.
- Водната вместимост е посочена на опаковката.

Почистване и съхраняване
1. След употреба, внимателно почистете всички повърхности с помощта на влажна кърпа.
Забележка: Никога не използвайте разтворители или други химически средства, които могат да повредят продукта.
2. Оставете басейна да изсъхне напълно, след което го сгънете внимателно и го приберете в оригиналната му опаковка. Ако басейнът не е подсушен добре, може да се образува мухъл, който да го повреди.
3. Съхранявайте на хладно и сухо място, извън достъпа на деца.
4. Проверявайте продукта за повреда в началото на всеки сезон и периодично по време на употребата му.

Ремонт
Ако камерата е повредена, използвайте предоставената кръпка за ремонт.
1. Почистете зоната, която трябва да бъде залепена.
2. Внимателно отлепете филма от лепенката.
3. Притиснете лепенката, върху мястото, което трябва да бъде залепено.
4. Изчакайте 30 минути преди надуване.

Priprema
Instaliranje malenog bazena za plivanje obično traje 10 minuta ako ga obavlja 1 osoba
Preporuke za postavljanje bazena:
- Važno je da bazen bude postavljen na tvrdom, ravnom terenu. Ako je bazen postavljen na neujednačenom terenu, to može dovesti do ulijeganja bazena i curenja vode, što može prouzročiti osobne ozljede i/ili oštećenje osobne imovine. Postavljanje na neujednačenom tlu odriče pravo na jamstvo i servisiranje.
- Nemojte ga postavljati na prolzu, palube, platforme, na šljunku ni na asfaltu. Tlo mora biti dovoljno čvrsto da izdrži pritisak vode; mulj, pijesak, mekano / labava tla ili katran nisu pogodni za to.
- Tlo se mora očistiti od svih predmeta i nečistoća, uključujući kamenje i granje
- Kod lokanih vlasti provjerite zakone koji se odnose na ograde, prepreke, osvjetljenje i sigurnosne propise te osigurajte primjenu po zakonu.

Sklapanje
1. Bazen i dodatke pažljivo izvadite iz kartona te bazen raširite na željenom mjestu.
2. Prilikom napuhivanja bazena, prvo ispunite donju komoru bazena a zatim nastavite u smjeru gornje komore te zatvorite sigurnosne ventile nakon završetka postupka napuhivanja. Nemojte prenapuhati Vaš bazen. (Samo za bazene na napuhivanje)
3. Polako punite bazen do oznake na unutrašnjoj strani bazena. Nemojte prijeći oznaku na unutrašnjoj strani bazena. **NEMOJTE GA PREPUNITI**, jer bazen se može ulegnuti.
POZOR: Tijekom punjenja bazen ne ostavljajte bez nadzora.



NAPOMENA: Crteži su samo u svrhu ilustracije. Oni ne prikazuju stvarni proizvod. Nije za procjenjivanje.

Pražnjenje bazena
1. Provjerite lokalne propise za posebne smjernice o odlaganju vode iz bazena za plivanje.
2. Bazeni na napuhivanje: započnite ispuštati zrak iz svih komora i istodobno pritisnite prema dolje vanjski dio bazena kako biste ispustili vodu iz njega.
Bazen Fill 'N Fun: pritisnite prema dolje vanjski dio bazena kako biste ispustili vodu iz njega.
Pobrinite se da većinu vode ispustite u roku 20 minuta.
NAPOMENA: Vodu neka ispuštaju samo odrasle osobe!

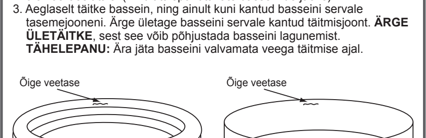
Održavanje bazena
Upozorenje: Ako ne slijedite ovdje opisane upute o održavanju, Vaše je zdravlje ugroženo, posebno Vaše djece.
- Često mijenjajte vodu u bazenu (posebno tijekom vrućina) ili kad je zamjetno kontaminirana; nečista voda je štetna za zdravlje korisnika.
- Za nabavku kemikalija za tretiranje vode u bazenu kontaktirajte lokalnog dobavljača. Obavezno poštujte upute proizvođača kemikalija.
- Pravilno održavanje povećava životni vijek bazena.
- Provjerite kapacitet vode na pakovanju.

Čišćenje i spremanje
1. Nakon korištenja, pomoću vlažne krpe lagano očistite površine.
Napomena: Nikad nemojte koristiti otapala ni druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.
2. Bazen osušite na zraku, a kad je bazen potpuno suh, pažljivo ga složite i spremite u originalno pakovanje. Ako bazen nije potpuno suh, može doći do stvaranja plijesni što će oštetiti bazen.
3. Spremite na hladno, suho mjesto i djeci izvan dosega.
4. Na početku svake sezone i u pravilnim razmacima tijekom korištenja provjerite ima li oštećenja na proizvodu.

Popravak
Za popravak oštećene komorice upotrijebite priloženu zakrpu.
1. Očistite područje na kojem se nalazi oštećenje.
2. Pažljivo skinite foliju sa zakrpe.
3. Postavite zakrpu preko oštećenog područja.
4. Pustite da se osuši oko 30 minuta prije nego što proizvod ispunite zrakom.

Ettevalmistus
Tavaliselt väikse ujumisbasseini paigaldamine nõuab ainult 10 minutit aega ning 1 inimese tööd.
Soovitused basseini paigutuse kohta:
- On tähtis basseini paigutamine tahkele, tasasele pinnasele. Kui bassein on paigutatud ebatasasele karedale alusele, see võib põhjustada bassini lõhkumise ja vee väljavalamise, mis omakorda põhjustab tõsised personaalsed vigastused ja/või personaalse kahjumi. Paigutamine ebatasasele karedale alusele tühistab garantii ja teenindusõigused.
- Ärge paigaldage liiklusradadele, lavadele, platvormidele, kruusale või asfaldile. Alus peab olema piisavalt tugev, et välja kannatada veesurvet; muda, liiv, pehme/vaba krunt või vaigud ei kõlba.
- Aluselt peab eemaldama kõik esemed ja prahi, kaasa arvatud kivid ja oksad.
- Tutvuge kohaliku omavalitsuse nõuetega piirete, takistuste, valgustuse ja ohutuse osas ning veenduge oma vastavuses kõikide nendega.

Kokkuseadmine
1. Vabastage hoolikalt bassein ja manused pakendist ning laotage bassein valitud kohale.
2. Alustage basseini täispumpamist põhjakambrist ja jätkake kuni ülakambrini ja sulgege pärast täispuhumist ohutusklapid. Ärge pumbake basseini ülemääraselt täis. (Ainult täispuhutavate basseinide jaoks)
3. Aeglaselt täitke bassein, ning ainult kuni kantud basseini servale tasemejooneni. Ärge ületage basseini servale kantud täitmisjoont. **ÄRGE ÜLETÄITKE**, sest see võib põhjustada basseini lagunemist.
TÄHELEPANU: Ära jäta basseini valvamata veega täitmise ajal.



MÄRKUS: Kõik pildid ainult eesmärkide illustreerimiseks. Võivad mitte vastata reaalsele tootele. Mõõdud ei ole täpsed.

Basseini tühjendus
1. Kontrolli kohalikud juhised, mis käsutavad ujumisbasseinide veega käitlemist.
2. Täispuhutavatel basseinidel laske õhk välja kõikidest õhukambritest, samal ajal surudes alla basseini seina, et vesi välja lasta.
Mängubasseinil Fill 'N Fun suruge alla basseini sein, et vesi välja lasta.
Tagage vee välja voolamine 20 minuti jooksul.
MÄRKUS: Tühjendada tohivad ainult täiskasvanud!

Basseini hooldamine
HOIATUS: Alljärgnevatest hoolduse põhisuunadest mitte kinnipidamisel te ohustate omaenese ning eriti oma laste tervist.
- Vahetage basseinivett tihti (eriti palaval ilmal) või märgatava reostuse korral, rämmas vesi ohustab kasutaja tervist.
- Palume pöörduda teie kohaliku edasimüüjale teie basseini vee töötlemiseks vajalike kemikaalide soetamise eesmärgil. Ole kindel, et oled täpselt järginud kemikaali tootja juhendeid.
- Vastav hooldus pikendab teie basseini eluiga.
- Vee piirandmed vaata pakendil.

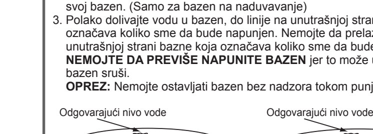
Puhastamine ja hoidmine
1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga.
MÄRKUS: Ärge kunagi kasutage lahusteid ega muid kemikaale, need võivad toote reostada.
2. Kuivatage bassein õhul, kui bassein on lõplikult kuivanud, pange see hoolikalt kokku ning asetage selle originaalpakendisse. Kui bassein ei ole

päris kuiv, võib tekkida hallitus, mis kahjustab basseini.
3. Hoidke jahedas, kuivas ning lastele mitte kättesaadavas kohas.
4. Kontrollige toodet, et selles ei oleks vigastusi, iga hooaja algul ning regulaarselt kasutamise käigus.

Parandamine
Kui kamber on vigastatud, kasutage remondilappi.
1. Puhastage parandatav koht.
2. Katke lapp liimiga.
3. Suruge lapp katkisele kohale.
4. Enne täispumpamist oodake 30 minutit.

Priprema
Za postavljanje malog bazena obično je potrebno samo 10 minuta ako ga obavlja 1 osoba.
Preporuke u vezi postavljanja bazena:
- Ključno je da bazen bude postavljen na čvrstu i ravnu površinu. Ako je bazen postavljen na neravnoj površini, može biti destabilizovan i uzrokovati plavljenje, kao i ozbiljne lične povrede i/ili oštećenja lične imovine. Postavljanje na neravnoj površini će garanciju i zahteve za servisiranje učiniti nevažećim.
- Ne postavljajte bazen na prilaznim putevima, palubama, platformama, šljunku ili asfaltu. Površina bi trebalo da bude dovoljno čvrsta da može izdrži pritisak vode; mulj, pesak, meko tlo ili katran nisu pogodni kao podloga.
- Tlo mora biti očišćeno od svih objekata i otpadaka, uključujući i kamenčiće i grančice.
- Proverite kod vašeg lokalnog gradskog saveta zakone koji se odnose na ograđivanje, postavljanje prepreka, osvetljenje i bezbednosne zahteve da biste osigurali poštovanje svih zakona.

Sklapanje
1. Izvadite bazen i dodatke iz kartona veoma pažljivo i raširite bazen na odabranom mestu.
2. Da naduvate bazen, počnite od donje komore i idite prema gornjoj i zatvorite sigurnosne ventile nakon naduvavanja. Ne naduvavajte previše svoj bazen. (Samo za bazen na naduvavanje)
3. Polako dolivajte vodu u bazen, do linije na unutrašnjoj strani bazena koja označava koliko sme da bude napunjen. Nemojte da prelazite linije na unutrašnjoj strani bazne koja označava koliko sme da bude napunjen. **NEMOJTE DA PREVIŠE NAPUNITE BAZEN** jer to može uzrokovati da se bazen sruši.
OPREZ: Nemojte ostavljati bazen bez nadzora tokom punjenja vodom.



PAŽNJA: Svi crteži imaju samo ilustrativnu svrhu. Oni ne odražavaju izgled stvarnog proizvoda. Nisu u odgovarajućoj srazmeri.

Pražnjenje bazena
1. Proverite lokalne propise u vezi specifičnih smernica koje se odnose na ispuštanja vode iz bazena.
2. Za bazen na naduvavanje, izduvajte sve zračne komore istovremeno, pritišćući zidove bazena da ispustite vodu.
Za Fill 'N Fun bazen, pritisnite zid bazena da ispustite vodu.
Osigurajte da ispustite svu vodu za 20 minuta.
PAŽNJA: Izbacivanje vode mogu da obavljaju jedino odrasli!

Održavanje bazena
Upozorenje: Ako se ne pridržavate sledećih uputstava za održavanje, vaše zdravlje može biti ugroženo, a naročito zdravlje vaše dece.
- Redovno menjajte vodu u bazenu (naročito tokom toplog vremena) ili kada je primetno zaprljana; prljava voda je štetna po zdravlje.
- Molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača da biste nabavili hemikalije za tretiranje vode u vašem bazenu. Obavezno poštujte uputstva proizvođača hemikalija.
- Odgovarajuće održavanje može da produži vek trajanja vašeg bazena.
- Pogledajte pakovanje da biste saznali koliko vode prima bazen.

Čišćenje i čuvanje
1. Posle korišćenja, uzmite vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine.
Pažnja: Nikada nemojte koristiti rastvarače ili bilo kakve druge hemikalije koje mogu da oštete proizvod.
2. Kada se bazen potpuno osuši na vazduhu, pažljivo ga smotajte i stavite ga nazad u njegovo originalno pakovanje. Ako se bazen ne osuši potpuno, može da dođe do oštećenja bazena.
3. Čuvati na hladnom i suvom mestu, van domašaja dece.
4. Proverite da li ima oštećenja na proizvodu na početku svake sezone i proveravajte u redovnim intervalima tokom upotrebe.

Popravka
Ako je komora oštećena, upotrebite priloženu zakrpu za popravke.
1. Očistite površinu koju treba popraviti.
2. Pažljivo odlepite zakrpu.
3. Pritisnite zakrpu preko površine koju treba popraviti.
4. Sačekajte 30 minuta pre naduvavanja.

Item	Aged
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Over 2 years
54125; 54122	Over 3 years

Refer to the item name or number stated on the packaging. Packaging must be read carefully and kept for future reference.

Article	Âge
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Plus de 2 ans
54125; 54122	Plus de 3 ans

Faire référence au nom du produit ou au numéro indiqué sur l'emballage. Il faut lire attentivement l'emballage et le conserver pour de futures références.

Artikel	Alter
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Für Kinder über 2 Jahren
54125; 54122	Für Kinder über 3 Jahren

Bezieht sich auf den auf der Verpackung angegebenen Artikelnamen bzw. auf die Artikelnummer. Die Hinweise auf der Verpackung sind sorgfältig durchzulesen und zum späteren Nachlesen aufzubewahren.

Articolo	Età
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Oltre 2 anni
54125; 54122	Oltre 3 anni

Vedere il nome dell'articolo o il codice riportato sulla confezione. Leggere attentamente le istruzioni presenti sulla confezione, che deve essere conservata per riferimento futuro.

Item	Ouder
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Dan 2 jaar
54125; 54122	Dan 3 jaar

Raadpleeg de itemnaam of het nummer op de verpakking. De verpakking moet aandachtig gelezen worden voor latere raadplegingen.

Artículo	Edad
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Más de 2 años
54125; 54122	Más de 3 años

Consulte el nombre o número del artículo indicado en el embalaje. El embalaje debe leerse cuidadosamente y guardarlo para consultarlo en el futuro.

Vare	Alder
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Over 2 år
54125; 54122	Over 3 år

Se varenavnet eller nummeret på pakken. Pakken skal læses grundigt og opbevares til fremtidig brug.

Artigo	Idade
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Superior a 2 anos
54125; 54122	Superior a 3 anos

Consultar pelo nome ou número do artigo indicado na embalagem. A embalagem deve ser lida cuidadosamente e conservada para futura referência.

ΕΙΔΟΣ	ΗΛΙΚΙΑΣ
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	ΑΝΩ ΤΩΝ 2 ΕΤΩΝ
54125; 54122	ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ

ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ Ή ΣΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΟΥΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

П/П	Возраст
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Старше 2 лет
54125; 54122	Старше 3 лет

Ссылайтесь на номер или название, указанное на упаковке. Внимательно прочтите и сохраните инструкцию на упаковке.

Položka	Věk
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Od 2 let
54125; 54122	Od 3 let

Podívejte se na název položky nebo číslo vyznačené na obalu. Obal je nezbytné pečlivě přečíst a uchovat pro pozdější použití.

Artikkel	Aldersgrense
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Over 2 år
54125; 54122	Over 3 år

Se artikkelnavnet eller nummeret på emballasjen. Informasjonen på emballasjen må leses grundig og oppbevares for senere bruk.

Artikel	Ålder
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Över 2 år
54125; 54122	Över 3 år

Hänvisa till produktnamn eller nummer på förpackningen. Förpackningen ska sparas och förvaras för framtida referens.

Tuote	Ikä
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Yli 2-vuotiaille
54125; 54122	Yli 3-vuotiaille

Katso tuotteen nimi tai numero, joka ilmoitetaan pakkauksessa. Lue pakkaus huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten.

Položka	Vek
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Od 2 rokov
54125; 54122	Od 3 rokov

Riaďte sa podľa názvu položky a čísla uvedeného na balení. Návod na balení si dôkladne prečítajte a odložte pre použitie v budúcnosti.

Sprzęt	Dla dzieci w wieku
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Powyżej 2 roku życia
54125; 54122	Powyżej 3 roku życia

Sprawdź nazwę i numer sprzętu na opakowaniu. Przeczytaj uważnie informacje na opakowaniu, a opakowania nie wyrzucaj, żeby można było korzystać z niego w późniejszym czasie użytkowania.

Árucikk	Ajánlott kor
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	2 év fölött
54125; 54122	3 év fölött

Figyeljen oda a csomagoláson feltüntetett terméknévre és -számra. Olvassa el figyelmesen a csomagoláson található információt és a csomagolást őrizze meg, hogy az a későbbiek során is rendelkezésre álljon.

Elements	Vecums
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Vairāk nekā 2 gadi
54125; 54122	Vairāk nekā 3 gadi

Elementa nosaukums un numurs ir norādīts uz iepakojuma. Rūpīgi izlasiet informāciju uz iepakojuma un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Elementas	Amžius
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Daugiau nei 2 metai
54125; 54122	Daugiau nei 3 metai

Žiūrėkite ant pakuotės nurodytą elemento pavadinimą ir numerį. Pakuotėje pateiktą informaciją reikia atidžiai perskaityti ir pasilikti ateičiai.

Izdelek	Primerno za otroke
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Starejše od 2 let
54125; 54122	Starejše od 3 let

Glejte ime izdelka oz. številko, ki je navedena na embalaži. Pozorno preberite napise na embalaži in jo shranite.

Ürün	Yaş
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	2 yaş üzeri
54125; 54122	3 yaş üzeri

Ambalaj üzerinde belirtilen ürün adı veya ürün numarasına bakın. Ambalaj dikkatle okunmalı ve gelecekte başvurmak üzere saklanmalıdır.

Articol	Vârsta
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Peste 2 ani
54125; 54122	Peste 3 ani

Vedeţi numărul articolului sau numărul trecut pe ambalaj. Ambalajul trebuie citit cu atenţie şi păstrat pentru consultare viitoare.

Продукт	За възраст
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Над 2 години
54125; 54122	Над 3 години

Вижте името на продукта или номера върху опаковката. Опаковката трябва да се прочете внимателно и да се запази за справка в бъдеще.

Stavka	Starosna dob
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Osobe starije od 2 godine
54125; 54122	Osobe starije od 3 godine

Provjerite naziv ili broj predmeta na pakovanju. Pakovanje pažljivo pročitajte i spremite za buduću uporabu.

Toote Number	Vanus
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Üle 2 aasta
54125; 54122	Üle 3 aasta

Kontrollige pakendile märgitud ühiku nimetus või number Pakend peab olema läbi loetud hoolikalt ja säilitatud edaspidiseks järelepärimiseks.

Artikl	Starost
51004; 51005; 51008; 51009; 51012; 51024; 51025; 51026; 51027; 51033; 51034; 51061; 51085; 51103; 51104; 51112; 51115; 51118; 51119; 51120; 51124; 51128; 55004; 55021; 55022; 55028; 55029; 55030; 91007; 91009; 91018; 91028; 91046; 91047; 91060; 91066; 91067; 91069; 91209; 93205; 93403; 93501; 98006; 98018	Više od 2 godine
54125; 54122	Više od 3 godine

Obratite pažnju na ime proizvoda i broj koji su navedeni na pakovanju. Pakovanje mora biti pažljivo pročitano i sačuvano radi kasnijeg podsećanja.

Shanghai
Bestway Global Holding Inc.
No.3065 Cao An Road,
Shanghai, 201812, China
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestwaycorp.com

Hong Kong
Bestway (Hong Kong) International Ltd.
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 852 2997 7169
Fax: 852 2997 7869
E-mail: info@bestwaycorp.hk

Europe
Bestway (Europe) S.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestwaycorp.eu

Latin America
Bestway Central & South America Ltda
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 562 3203 6438
Fax: 562 3203 6409
E-mail: info@bestwaycorp.lat

U.S.A.
Bestway (USA) Inc.
3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,
United States of America
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 304 3349
E-mail: info@bestwaycorp.us

Australia
Bestway Australia Pty Limited
Unit 10/71-83 Asquith Street,
Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: 61 2 9037 1388
Fax: 61 2 9737 9423
E-mail: info@bestwaycorp.com.au

www.bestwaycorp.com

S-S-004298